

Uradni list

Evropske unije

L 421



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 64

26. november 2021

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) 2021/2061 z dne 11. novembra 2021 o dodelitvi ribolovnih možnosti na podlagi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo (2021–2026) 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2062 z dne 23. avgusta 2021 o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2020/2014 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v Severnem morju v obdobju 2021–2023 4
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2063 z dne 25. avgusta 2021 o spremembi in popravku Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/2015 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v zahodnih vodah za obdobje 2021–2023 6
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2064 z dne 25. avgusta 2021 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo izjeme *de minimis* za obveznost iztovarjanja za nekatere vrste pridenega ribolova v Jadranskem morju ter jugovzhodnem Sredozemskem morju 9
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2065 z dne 25. avgusta 2021 o načrtu za zavržke za ribolov na romba v Črnem morju 14
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2066 z dne 25. avgusta 2021 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s podrobnostmi izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju za obdobje 2022–2024 17
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2067 z dne 24. novembra 2021 o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 v zvezi z določitvijo reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc 22

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2068 z dne 25. novembra 2021 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve aktivnih snovi benfluralin, dimoksistrobin, fluazinam, flutolanil, mekoprop-P, mepikvat, metiram, oksamil in piraklostrobin ⁽¹⁾	25
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2069 z dne 25. novembra 2021 o spremembi Priloge VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072, kar zadeva vnos jedilnega krompirja iz Bosne in Hercegovine, Črne gore in Srbije v Unijo ter razveljavitvi izvedbenih sklepov 2012/219/EU in (EU) 2015/1199	28
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2070 z dne 25. novembra 2021 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 glede seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov ali omejitve opravljanja dejavnosti v Uniji ⁽¹⁾	31
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2071 z dne 25. novembra 2021 o izvajanju nadzora nad izvozom nekaterih cepiv in zdravilnih učinkovin, ki se uporabljajo za proizvodnjo takih cepiv	52

SKLEPI

★ Sklep Sveta (SZVP) 2021/2072 z dne 25. novembra 2021 v podporo krepitvi odpornosti na področju biološke varnosti in biološke zaščite s Konvencijo o biološkem in toksičnem orožju	56
★ Sklep Sveta (SZVP) 2021/2073 z dne 25. novembra 2021 v podporo izboljšanju operativne učinkovitosti Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) s satelitskimi posnetki	65
★ Sklep Sveta (SZVP) 2021/2074 z dne 25. novembra 2021 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/2370 v podporo Haaškemu kodeksu ravnanja in neširjenju balističnih izstrelkov v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje	70
★ Sklep Sveta (SZVP) 2021/2075 z dne 25. novembra 2021 o spremembi Sklepa (SZVP) 2020/979 v podporo razvoju mednarodno priznanega sistema za potrjevanje upravljanja orožja in streliva v skladu z odprtimi mednarodnimi standardi	72

Popravki

★ Popravek Uredbe (EU) 2021/1056 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o vzpostavitvi Sklada za pravični prehod (UL L 231, 30.6.2021)	74
★ Popravek Uredbe (EU) 2021/1057 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o vzpostavitvi Evropskega socialnega sklada plus (ESS+) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1296/2013 (UL L 231, 30.6.2021)	75

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) 2021/2061

z dne 11. novembra 2021

o dodelitvi ribolovnih možnosti na podlagi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo (2021–2026)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Mavretanijo (v nadaljnjem besedilu: Mavretanija), odobren z Uredbo Sveta (ES) št. 1801/2006 ⁽¹⁾, se začasno uporablja od 8. avgusta 2008. Protokol o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz navedenega sporazuma, ki se začasno uporablja od istega dne, je bil večkrat nadomeščen.
- (2) Sedaj veljavni protokol se izteče 15. novembra 2021.
- (3) Svet je 8. julija 2019 sprejel sklep o pooblastilu Komisije za začetek pogajanj z Mavretanijo za sklenitev novega sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu in novega protokola o izvajanju navedenega sporazuma.
- (4) Med septembrom 2019 in julijem 2021 je z Mavretanijo potekalo osem krogov pogajanj. Ta pogajanja so se zaključila in 28. julija 2021 sta bila paraфирana Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu) in Protokol o izvajanju (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (5) V skladu s Sklepom Sveta ST 12392/21 ⁽²⁾ sta bila 15. novembra 2021 podpisana Sporazum o partnerstvu in Protokol.
- (6) Ribolovne možnosti iz novega protokola bi bilo treba državam članicam dodeliti za celotno obdobje uporabe Protokola.
- (7) Ta uredba bi morala začeti veljati čim prej glede na gospodarski pomen, povezan z ribolovnimi dejavnostmi Unije na ribolovnem območju Mavretanije, in glede na potrebo, da se izogne ali čim bolj skrajša obdobje kakršnih koli prekinitev takih dejavnosti.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1801/2006 z dne 30. novembra 2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju (UL L 343, 8.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Sveta ST 12392/21 z dne 11. novembra 2021 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo ter Protokola o izvajanju navedenega sporazuma (še ni objavljen v Uradnem listu).

- (8) Protokol se bo začasno uporabljal od datuma njegovega podpisa, da se plovilom Unije zagotovi nadaljevanje njihovih ribolovnih dejavnosti. Zato bi bilo treba to uredbo uporabljati od istega datuma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolovne možnosti, določene s Protokolom se med države članice razdelijo, kot sledi:

- (1) Kategorija 1 – plovila za ribolov rakov, razen rarogov in rakovic:

Španija	4 150 ton
Italija	600 ton
Portugalska	250 ton

V tej kategoriji je istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotnih največ 15 plovil.

- (2) Kategorija 2 – plovila z vlečno mrežo (nezamrzovalna) in plovila s pridnim parangalom za ribolov senegalskega osliča:

Španija	6 000 ton
---------	-----------

V tej kategoriji so istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotna največ štiri plovila.

- (3) Kategorija 2a – (zamrzovalna) plovila z vlečno mrežo za ribolov senegalskega osliča:

Španija:

senegalski oslič	3 500 ton
lignji	1 450 ton
sipe	600 ton

V tej kategoriji je istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotnih največ šest plovil.

- (4) Kategorija 3 – plovila za ribolov pridnenih vrst, razen senegalskega osliča, z orodji, ki niso vlečne mreže:

Španija	3 000 ton
---------	-----------

V tej kategoriji je istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotnih največ šest plovil.

- (5) Kategorija 4 – plovila za ribolov tuna s potegalko (14 000 ton – referenčna tonaža):

Španija	17 letnih dovoljenj
Francija	12 letnih dovoljenj

- (6) Kategorija 5 – plovila za ribolov tuna z ribiškimi palicami in plovila s površinskim parangalom (7 000 ton – referenčna tonaža):

Španija	14 letnih dovoljenj
Francija	1 letno dovoljenje

(7) Kategorija 6 – zamrzovalna plovila z vlečno mrežo za pelagični ribolov:

Nemčija	13 038,4 tone
Francija	2 714,6 tone
Latvija	55 966,6 tone
Litva	59 837,6 tone
Nizozemska	64 976,1 tone
Poljska	27 106,6 tone
Irska	8 860,1 tone

V obdobju uporabe Protokola države članice razpolagajo z naslednjim številom četrletnih dovoljenj:

Nemčija	4
Francija	2
Latvija	20
Litva	22
Nizozemska	16
Poljska	8
Irska	2

Države članice Komisijo obvestijo, ali bi lahko bila določena dovoljenja dana na voljo drugim državam članicam.

V tej kategoriji je istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotnih največ 19 plovil.

(8) Kategorija 7 – plovila za pelagični ribolov, namenjen prodaji svežih rib:

Irska	15 000 ton
-------	------------

Če te ribolovne možnosti niso izkoriščene, se prenesejo v kategorijo 6 po razdelitvenem ključu za to kategorijo.

V tej kategoriji sta istočasno lahko v mavretanskih vodah prisotnih največ dve plovili.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 15. novembra 2021 (datum podpisa Protokola).

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. novembra 2021

Za Svet
predsednik
Z. POČIVALŠEK

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2062**z dne 23. avgusta 2021****o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2020/2014 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v Severnem morju v obdobju 2021–2023**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/973 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2018 o vzpostavitvi večletnega načrta za pridnene staleže v Severnem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže, določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja v Severnem morju ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 676/2007 in (ES) št. 1342/2008 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 11 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/2014 ⁽²⁾ določa podrobnosti o načinu izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v Severnem morju v obdobju 2021–2023 na podlagi skupnega priporočila, ki so ga predložile Belgija, Danska, Nemčija, Francija, Nizozemska in Švedska (v nadaljnjem besedilu: skupina Scheveningen).
- (2) V skladu z Delegirano uredbo (EU) 2020/2014 se do 31. decembra 2021 začasno uporabljajo nekatere izjeme od obveznosti iztovarjanja. V teh primerih bi morale države članice z neposrednim upravljalnim interesom čim prej, najpozneje pa do 1. maja 2021, predložiti dodatne znanstvene dokaze, ki podpirajo izjemo. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (v nadaljnjem besedilu: STECF) bi moral predložene dokaze oceniti do 31. julija 2021.
- (3) Skupina Scheveningen je po posvetovanju s svetovalnim svetom za Severno morje in svetovalnim svetom za pelagične staleže 30. aprila 2021 Komisiji predložila skupno priporočilo, v katerem je zahtevala nadaljnjo uporabo nekaterih izjem od obveznosti iztovarjanja po letu 2021 in predložila dodatne znanstvene informacije. Skupina Scheveningen je 26. julija 2021 predložila revidirano različico skupnega priporočila.
- (4) STECF ⁽³⁾ je maja 2021 pregledal skupno priporočilo. Komisija je osnutek delegiranega akta strokovni skupini, ki jo sestavljajo predstavniki držav članic, predstavila na srečanju 16. julija 2021, ki se ga je kot opazovalec udeležil Evropski parlament.
- (5) Člen 6(1), točka (c)(ii), Delegirane uredbe (EU) 2020/2014 vključuje izjemo zaradi visoke stopnje preživetja za morsko ploščo, ulovljeno s pridnenimi vlečnimi mrežami (OTB, PTB) z velikostjo mrežnega očesa 90–119 mm in opremljenimi z določenimi ploskvami v vodah Unije razdelka Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) 3a. Skupina Scheveningen je zahtevala razširitev izjeme na ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi velikosti najmanj 120 mm na vlečnih mrežah v podrazdelku ICES Kattegat od 1. oktobra do 31. decembra vsako leto. STECF je ugotovil ⁽⁴⁾, da dodatne znanstvene informacije, ki jih je predložila Danska, potrjujejo, da bo preživetje zavržkov morske plošče podobno ali boljše pri večjih mrežnih očesih, vključno s ploskvami SELTRA in ploskvami s kvadratastimi mrežnimi očesi velikosti 120 mm, v primerjavi z mrežnimi očesi velikosti 80–99 mm, ki so dovoljena za ribolov z vlečnimi mrežami s širilkami. Izjemo bi bilo zato treba razširiti, da bo vključevala ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi velikosti najmanj 120 mm na vlečnih mrežah v podrazdelku Kattegat.

⁽¹⁾ UL L 179, 16.7.2018, str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/2014 z dne 21. avgusta 2020 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v Severnem morju v obdobju 2021–2023 (UL L 415, 10.12.2020, str. 10).

⁽³⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>

⁽⁴⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>, str. 23 in 24.

- (6) Člen 11, točka 11, Delegirane uredbe (EU) 2020/2014 vključuje izjemo *de minimis* za mola pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja, ulovljenega s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže z gredjo z velikostjo mrežnega očesa 80–119 mm, na podobmočju ICES 4. Skupina Scheveningen je zahtevala, da se izjema podaljša do 31. decembra 2023, in je predložila nove znanstvene informacije. STECF je ocenil navedene dokaze in ugotovil ⁽⁹⁾, da so v skupnem priporočilu v veliki meri obravnavane težave, ki jih je STECF opredelil v svoji prejšnjih ocenah. Zlasti so ocenjeni stroški iztovarjanja nenamerne ulova precejšnji in potrebna bi bila znatna dodatna delovna sila na krovu. STECF je priznal tudi težave in izzive na področju izboljšanja selektivnosti za to vrsto ribolova. Ta izjema bi se morala zato ohraniti do 31. decembra 2023.
- (7) Ker ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na načrtovanje ribolovne sezone za plovila Unije in povezane gospodarske dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Uporabljati bi se morala od 1. januarja 2022 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Delegirana uredba 2020/2014 se spremeni:

1. v členu 6(1) se točka (c)(ii) nadomesti z naslednjim:

„(ii) velikostjo mrežnega očesa 90–119 mm, ki so opremljene s ploskvijo Seltra z zgornjo ploskvijo z velikostjo mrežnega očesa 140 mm (kvadratasta mrežna očesa), z velikostjo mrežnega očesa 270 mm (rombasta mrežna očesa) ali z velikostjo mrežnega očesa 300 mm (kvadratasta mrežna očesa) ali, v podrazdelku Kattegat, s ploskvijo s kvadratastimi mrežnimi očesi velikosti najmanj 120 mm v obdobju od 1. oktobra do 31. decembra vsako leto pri ribolovu bokoplut ali somernih rib v vodah Unije razdelka ICES 3a;“;

2. v členu 11 se točka 11 nadomesti z naslednjim:

„(11) pri mešanem pridnenem ribolovu s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže z gredjo z velikostjo mrežnega očesa 80–119 mm, v vodah Unije podobmočja ICES 4:

količina mola pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja, ki ne presega 2 % celotnega letnega ulova morske plošče in morskega lista;“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2023.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. avgusta 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁹⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>, str. 20 in 21.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2063**z dne 25. avgusta 2021****o spremembi in popravku Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/2015 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v zahodnih vodah za obdobje 2021–2023**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže, ki se lovijo v zahodnih vodah in sosednjih vodah, ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, spremembi uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 811/2004, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007 in (ES) št. 1300/2008 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 13 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/2015 ⁽²⁾ določa podrobnosti o načinu izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste pridenega ribolova v zahodnih vodah za obdobje 2021–2023 na podlagi dveh skupnih priporočil, ki so ju predložile Belgija, Španija, Francija, Nizozemska in Portugalska (v nadaljnjem besedilu: države članice jugozahodnih voda) oziroma Belgija, Irska, Španija, Francija in Nizozemska (v nadaljnjem besedilu: države članice severozahodnih voda).
- (2) V skladu z Delegirano uredbo (EU) 2020/2015 se do 31. decembra 2021 začasno uporabljajo nekatere izjeme od obveznosti iztovarjanja. V teh primerih bi morale države članice z neposrednim upravljalnim interesom čim prej, najpozneje pa do 1. maja 2021, predložiti dodatne znanstvene dokaze, ki podpirajo izjemo. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (v nadaljnjem besedilu: STECF) bi moral predložene podatke oceniti do 31. julija 2021.
- (3) Države članice severozahodnih voda so po posvetovanju s svetovalnim svetom za severozahodne vode in svetovalnim svetom za pelagične staleže 30. aprila 2021 Komisiji predložile skupno priporočilo, v katerem so zahtevale spremembo načrta za zavržke za nekatere vrste ribolova v severozahodnih vodah.
- (4) Države članice jugozahodnih voda so po posvetovanju s svetovalnim svetom za jugozahodne vode in svetovalnim svetom za pelagične staleže 30. aprila 2021 Komisiji predložile skupno priporočilo, v katerem so zahtevale spremembo načrta za zavržke za nekatere vrste ribolova v jugozahodnih vodah.
- (5) STECF ⁽³⁾ je maja 2021 pregledal navedeni skupni priporočili. Komisija je osnutek delegiranih aktov strokovni skupini, ki jo sestavljajo predstavniki držav članic, predstavila na srečanju 16. julija 2021, ki se ga je kot opazovalec udeležil Evropski parlament.
- (6) Z Delegirano uredbo (EU) 2020/2015 je bilo določeno področje uporabe izjem, ki se uporabljajo v severozahodnih vodah (podobmočja Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) 5 (razen razdelka 5a in samo v vodah Unije razdelka 5b), 6 in 7). Z navedeno uredbo je bilo določeno tudi področje uporabe izjem, ki se uporabljajo v jugozahodnih vodah (podobmočja ICES 8, 9 in 10 (vode okoli Azorov) ter območja Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (v nadaljnjem besedilu: CECAF) 34.1.1, 34.1.2 in 34.2.0 (vode okoli Madeire in Kanarskih otokov)). Zaradi pravne jasnosti bi se morala uporaba teh ukrepov izrecno nanašati na vode Unije na navedenih območjih. Delegirano uredbo (EU) 2020/2015 bi bilo zato treba spremeniti.

⁽¹⁾ UL L 83, 25.3.2019, str. 1

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/2015 z dne 21. avgusta 2020 o določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere vrste ribolova v zahodnih vodah za obdobje 2021–2023 (UL L 415, 10.12.2020, str. 22).

⁽³⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>

- (7) Države članice severozahodnih voda so zahtevale novo izjemo na podlagi stopnje preživetja za morsko ploščo, ulovljeno s potegalkami (SSC) v razdelkih ICES 7b–7k. Države članice severozahodnih voda so predložile nove znanstvene dokaze, da bi dokazale visoke stopnje preživetja zavržkov morske plošče pri tej vrsti ribolova. Dokazi so bili predloženi STECF, ki je ugotovil ⁽⁴⁾, da so podatki o stopnji preživetja zanesljivi in zagotavljajo zanesljive ocene stopnje preživetja pri navedeni vrsti ribolova. Navedeno izjemo bi bilo zato treba vključiti v Delegirano uredbo (EU) 2020/2015.
- (8) S členom 10(4), točka (b), Delegirane uredbe (EU) 2020/2015 je bila do 31. decembra 2021 odobrena izjema zaradi visoke stopnje preživetja za cvetasto ražo, ulovljeno s pridnenimi vlečnimi mrežami na podobmočju ICES 8. Države članice jugozahodnih voda so zahtevale, da se izjema podaljša do 31. decembra 2023. STECF je pregledal znanstvene dokaze, ki so jih predložile države članice jugozahodnih voda, in ugotovil, da so stopnje preživetja v najnovejših študijah nizke, vendar pa se zelo spreminjajo. V letu 2021 so načrtovane dodatne raziskovalne študije, ki bodo združevale vitalnost na krovu in spremljanje v ujetništvu. Izjemo bi bilo zato treba podaljšati do leta 2022, da se tako omogoči dovolj časa za dokončanje študij. Države članice morajo rezultate navedenih študij STECF predložiti najpozneje do 1. maja 2022.
- (9) S členom 13(1), točka (f), Delegirane uredbe (EU) 2020/2015 je bila odobrena izjema *de minimis* za merjaščekvko, ulovljeno s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže, v razdelkih ICES 7b–7c in 7f–7k. Države članice severozahodnih voda so zahtevale, da se določi, da bi moral izračun izjeme temeljiti na ulovu z vsemi vrstami orodja. STECF je ugotovil ⁽⁵⁾, da čeprav ima ta zahteva vpliva na dovoljene možnosti količine zavržka *de minimis*, je upoštevana količina zavržka za 0,5-odstotni *de minimis* majhna, ne glede na to, ali se upošteva ulov z vsemi orodji ali le s pridnenimi vlečnimi mrežami. Poleg tega bi se morala izjema uporabljati le za kode orodja ustreznih pridnenih vlečnih mrež, kot so navedene v Prilogi XI k Izvedbeni uredbi (EU) št. 404/2011. Izjemo bi bilo torej treba odobriti pod temi pogoji do 31. decembra 2022. Države članice morajo STECF predložiti zahtevane podatke o ulovu najpozneje do 1. maja 2022.
- (10) S členom 13(1), točka (a), Delegirane uredbe (EU) 2020/2015 je bila odobrena izjema *de minimis* za mola, ulovljenega s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže in potegalke, pelagične vlečne mreže in vlečne mreže z gredjo, v razdelkih ICES 7b–7k. Ta izjema je bila odobrena le do decembra 2021 glede na splošno stanje ohranjenosti mola na podobmočjih ICES 7b–7k. Države članice severozahodnih voda so zahtevale podaljšanje izjeme. STECF je pregledal znanstvene dokaze, ki so jih predložile države članice severozahodnih voda, in ugotovil ⁽⁶⁾, da so ravni zavržkov razmeroma nizke ter da se je selektivnost izboljšala s sanacijskimi ukrepi, uvedenimi v Keltskem morju ⁽⁷⁾. Vendar je mol v Keltskem morju stalež, ki je tesno povezan z ulovom trske in se zato strogo nadzoruje. Izjemo bi bilo zato treba podaljšati do 31. decembra 2022, države članice pa morajo STECF predložiti zahtevane podatke o ulovu najpozneje do 1. maja 2022.
- (11) S členom 14(1) Delegirane uredbe (EU) 2020/2015 je bila odobrena izjema *de minimis* za mola, ulovljenega s plovili, ki uporabljajo pelagične vlečne mreže, vlečne mreže z gredjo, pridnene vlečne mreže in potegalke, na podobmočju ICES 8. Na seznamu orodij pa ni bilo orodij, ki ustrezajo pelagičnim vlečnim mrežam (OTM, PTM in TM). Države članice jugozahodnih voda so zahtevale, da Komisija popravi izpust. Izjemo bi bilo zato treba spremeniti.
- (12) Delegirano uredbo (EU) 2020/2015 bi bilo zato treba ustrezno popraviti in spremeniti.
- (13) Ker ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na načrtovanje ribolovne sezone plovil Unije in povezane gospodarske dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Uporabljati bi se morala od 1. januarja 2022 –

⁽⁴⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>.

⁽⁵⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>.

⁽⁶⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2874177/STECF+21-05+-+Ev+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/caa87b65-ea4a-491a-8e59-4111e01e1c1d>.

⁽⁷⁾ Uredba Sveta (EU) 2021/92 z dne 28. januarja 2021 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 31, 29.1.2021, str. 31).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Delegirana uredba (EU) 2020/2015 se spremeni:

(1) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v skladu s to uredbo uporablja v vodah Unije severozahodnih voda (podobmočja ICES 5, 6 in 7) in jugozahodnih voda (podobmočja ICES 8, 9 in 10 (vode okoli Azorov) ter območja CECAF 34.1.1, 34.1.2 in 34.2.0 (vode okoli Madeire in Kanarskih otokov)) za pridneni ribolov in ribolov pelagičnih vrst za obdobje 2021–2023.“;

(2) v členu 6(1) se doda naslednja točka (f):

„(f) morsko ploščo (*Pleuronectes platessa*), ulovljeno v razdelkih ICES 7b–7k s potegalkami (SSC);“;

(3) v členu 10(4) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) ulovljeno s pridnenimi vlečnimi mrežami na podobmočju ICES 8 do 31. decembra 2022. Države članice z neposrednim upravljalnim interesom čim prej, najpozneje pa do 1. maja 2022, predložijo dodatne znanstvene informacije, ki podpirajo to izjemo za cvetasto ražo, ulovljeno s pridnenimi vlečnimi mrežami. STECF navedene znanstvene informacije oceni do 31. julija 2022.“;

(4) v členu 13(1) se točka (f) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(f) za merjaščevko (*Caproidae*) do največ 0,5 % celotnega letnega ulova te vrste s kakršnim koli orodjem na navedenih območjih, ulovljenega s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže (OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB) v razdelkih ICES 7b, 7c in 7f–7k;“;

(5) v členu 13 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„Izjema *de minimis* iz odstavka 1(a) se uporablja do 31. decembra 2022. Države članice z neposrednim upravljalnim interesom čim prej, najpozneje pa do 1. maja 2022, predložijo dodatne znanstvene informacije o sestavi ulova. STECF predložene znanstvene informacije oceni do 31. julija 2022.“;

(6) v členu 14(1) se točka (m) nadomesti z naslednjim:

„(m) za mola (*Merlangius merlangus*) do največ 5 % celotnega letnega ulova te vrste s plovili, ki uporabljajo pelagične vlečne mreže, vlečne mreže z gredjo, pridnene vlečne mreže in potegalka (kode orodja: OTB, OTT, OTM, PTB, PTM, TBN, TBS, TBB, OT, PT, TX, TM SSC, SPR, SDN, SX, SV), na podobmočju ICES 8;“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2023.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. avgusta 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2064

z dne 25. avgusta 2021

o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo izjeme *de minimis* za obveznost iztovarjanja za nekatere vrste pridnenega ribolova v Jadranskem morju ter jugovzhodnem Sredozemskem morju

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/86 ⁽²⁾ je na podlagi treh skupnih priporočil, ki jih je leta 2016 Komisiji predložilo več držav članic z neposrednim upravljalnim interesom pri ribolovu v Sredozemskem morju (Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta in Slovenija), vzpostavljen načrt za zavržke pri nekaterih vrstah pridnenega ribolova v Sredozemskem morju, ki se je uporabljal od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2019. Navedena tri skupna priporočila so se nanašala na zahodno Sredozemsko morje, Jadransko morje in jugovzhodno Sredozemsko morje.
- (2) Da bi se preprečili nesorazmerni stroški ravnanja z neželenim ulovom, je bila v Delegirani uredbi (EU) 2017/86 določena izjema *de minimis*, ki se uporablja za pridnene vrste. Ta uredba preneha veljati 31. decembra 2021.
- (3) Hrvaška, Italija in Slovenija (v nadaljnjem besedilu: skupina na visoki ravni Adriatica) ter Grčija, Italija, Ciper in Malta (v nadaljnjem besedilu: skupina na visoki ravni Sudestmed) imajo neposredni upravljalni interes za ribolov v Jadranskem morju oziroma jugovzhodnem Sredozemskem morju. Skupina na visoki ravni Adriatica in skupina na visoki ravni Sudestmed sta 7. in 14. maja 2021 predložili znanstvene dokaze in zahtevali podaljšanje izjeme *de minimis* iz Delegirane uredbe (EU) 2017/86.
- (4) V Delegirani uredbi Komisije (EU) 2018/161 ⁽³⁾ so navedene izjeme *de minimis* za male pelagične vrste pri ribolovu, usmerjenem v navedene vrste. Nasprotno pa bi bilo treba izjeme *de minimis* za prilov malih pelagičnih vrst, ulovljenih pri pridnenem ribolovu, vključiti v to uredbo, kot je zahtevano v znanstvenih dokazih, ki sta jih predložili skupini na visoki ravni.
- (5) Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) je znanstvene dokaze ocenil med 17. in 21. majem 2021 ⁽⁴⁾. Skupina na visoki ravni Adriatica je 13. julija 2021 predložila posodobljene znanstvene dokaze, ki so bili usklajeni z znanstvenim mnenjem odbora STECF, skupina na visoki ravni Sudestmed pa je take dokaze predložila 21. julija 2021.
- (6) Komisija opozarja, da so v Jadranskem morju in jugovzhodnem Sredozemskem morju vrste ulovljene istočasno in v zelo različnih količinah, zaradi česar je pristop na podlagi enega samega staleža zahteven. Poleg tega so navedene vrste ulovljene z ribiškimi plovili za mali ribolov in iztovorjene na številnih različnih mestih iztovarjanja, ki so geografsko razporejena vzdolž obale, zaradi česar so stroški ravnanja z neželenim ulovom nesorazmerni.

⁽¹⁾ UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/86 z dne 20. oktobra 2016 o načrtu za zavržke pri nekaterih vrstah pridnenega ribolova v Sredozemskem morju (UL L 14, 18.1.2017, str. 4).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/161 z dne 23. oktobra 2017 o izjemi *de minimis* za obveznost iztovarjanja pri ribolovu nekaterih malih pelagičnih vrst v Sredozemskem morju (UL L 30, 2.2.2018, str. 1).

⁽⁴⁾ Poročila Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) – Ocena skupnih priporočil v zvezi z obveznostjo iztovarjanja (STECF-21-05), 2021, Urad za publikacije Evropske unije, Luxembourg.
Na voljo na <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2537709/STECF+PLEN+19-02.pdf>.

- (7) Odbor STECF je opozoril, da kombiniran pristop *de minimis*, vključen v predložene znanstvene dokaze, zajema široko skupino vrst z različnimi stopnjami zavržkov, vendar je menil, da je glede na kompleksnost ribolova v Jadranskem morju in jugovzhodnem Sredozemskem morju tako široko področje uporabe primeren pristop. Poleg tega je menil, da bi posamezne izjeme *de minimis*, ki se nanašajo na eno vrsto, verjetno privedle do številnih ločenih izjem, ki bi bile enako zahtevne za spremljanje.
- (8) Skupina na visoki ravni Adriatica je predložila posodobljene znanstvene dokaze o nesorazmernih stroških ravnanja z neželenim ulovom. Čeprav je odbor STECF izpostavil, da so ocene povečanja stroškov predložene, je poudaril, da je težko presoditi, na kateri ravni so stroški nesorazmerni. Opozoril je, da bi bilo mogoče nadalje dopolniti predložene informacije o nesorazmernih stroških in da bi bilo treba izvesti oceno učinka izjeme. Nadalje je opozoril, da bi moralo biti zmanjšanje ravni neželenega ulova z uporabo selektivnega orodja ali zaščitnih morskih območij prednostna naloga. Komisija pozdravlja zavezo skupine na visoki ravni Adriatica, da si bo še naprej prizadevala za selektivnost in prostorske omejitve ribolova, kar bo njena prednostna naloga s ciljem doseči zmanjšanje neželenega ulova. Meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati s predlaganimi odstotnimi deleži.
- (9) V posodobljenih znanstvenih dokazih za Jadransko morje je predlagano podaljšanje izjeme *de minimis* za sardona (*Engraulis encrasicolus*), sardelo (*Sardina pilchardus*), skušo (*Scomber spp.*) in šura (*Trachurus spp.*) za leto 2022 do največ 5 % celotnega letnega prilova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX). Odbor STECF je menil, da je stopnja zavržkov za to vrsto ribolova zelo visoka, vendar projekti v zvezi s selektivnostjo še potekajo. Komisija meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati za eno leto s predlaganimi odstotnimi deleži. Skupina na visoki ravni Adriatica bi morala do 1. maja 2022 predložiti dodatne podatke, ki bi temeljili na študijah, ki se izvajajo, ter oceno učinka izjeme.
- (10) Skupina na visoki ravni Sudestmed je predložila posodobljene znanstvene dokaze o nesorazmernih stroških ravnanja z neželenim ulovom. Čeprav je odbor STECF izpostavil, da so ocene povečanja stroškov predložene, je poudaril, da je težko presoditi, na kateri ravni so stroški nesorazmerni. Opozoril je, da bi bilo mogoče nadalje dopolniti predložene informacije o nesorazmernih stroških in da bi bilo treba izvesti oceno učinka izjeme. Nadalje je opozoril, da bi moralo biti zmanjšanje ravni neželenega ulova z uporabo selektivnega orodja ali zaščitnih morskih območij prednostna naloga. Komisija pozdravlja zavezo skupine na visoki ravni Sudestmed, da si bo še naprej prizadevala za selektivnost in prostorske omejitve ribolova, kar bo njena prednostna naloga s ciljem doseči zmanjšanje neželenega ulova. Meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati s predlaganimi odstotnimi deleži.
- (11) Glede na veliko število različnih vrst, ulovljenih istočasno pri pridnenih ribolovnih operacijah v jugovzhodnem Sredozemskem morju, pri katerih se uporabljajo trnki, vrvce, zabodne in trislojne mreže, je skupina na visoki ravni predlagala drug prag *de minimis* za nekatere vrste, če se ulovijo pogostejše, tj. da bi se zanje uporabljal nižji prag *de minimis* kot za vrste, ki se ulovijo manj pogosto. Ker to odraža realnost mešanega ribolova jugovzhodnem Sredozemskem morju, Komisija meni, da bi bilo treba izjemo odobriti s predlaganimi odstotnimi deleži.
- (12) V posodobljenih znanstvenih dokazih za jugovzhodno Sredozemsko morje je predlagano podaljšanje izjeme *de minimis* za sardona (*Engraulis encrasicolus*), sardelo (*Sardina pilchardus*), skušo (*Scomber spp.*) in šura (*Trachurus spp.*) za leto 2022 do največ 5 % celotnega letnega prilova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX). Odbor STECF je menil, da je stopnja zavržkov za to vrsto ribolova zelo visoka, vendar projekti v zvezi s selektivnostjo še potekajo. Komisija meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati za eno leto s predlaganimi odstotnimi deleži. Skupina na visoki ravni Sudestmed bi morala do 1. maja 2022 predložiti dodatne podatke, ki bi temeljili na študijah, ki se izvajajo, ter oceno učinka izjeme.
- (13) Države članice so v posodobljenih znanstvenih dokazih obnovile svojo zavezo za povečanje selektivnosti ribolovnega orodja v skladu z rezultati tekočih raziskovalnih programov, da bi zmanjšale in omejile neželeni ulov, zlasti ulov pod najmanjšimi referenčnimi velikostmi ohranjanja.

- (14) Države članice so se v posodobljenih znanstvenih dokazih zavezale tudi, da bodo opredelile nadaljnja območja zaprtja, da bi zmanjšale smrtnost mladice.
- (15) Zahtevani ukrepi so skladni s členom 15(4), točka (c).
- (16) Ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na načrtovanje ribolovne sezone plovil Unije in z njo povezane gospodarske dejavnosti, zato bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Zaradi pravne varnosti bi bilo treba to uredbo uporabljati od 1. januarja 2022 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvajanje obveznosti iztovarjanja

Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se uporablja v vodah Unije v Jadranskem morju in jugovzhodnem Sredozemskem morju za pridneni ribolov v skladu s to uredbo.

Člen 2

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „geografska podobmočja GFCM“ pomenijo geografska podobmočja Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), kot so opredeljena v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁹⁾;
- (b) „Jadransko morje“ pomeni geografski podobmočji GFCM 17 in 18;
- (c) „jugovzhodno Sredozemsko morje“ pomeni geografska podobmočja GFCM 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 in 27.

Člen 3

Izjema de minimis

1. Z odstopanjem od člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se lahko v skladu s členom 15(4), točka (c), navedene uredbe zavržejo naslednje količine vrst:

- (a) v Jadranskem morju:
 - (i) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) v letih 2022 in 2023 do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
 - (ii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) v letih 2022 in 2023 do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN);
 - (iii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) v letih 2022 in 2023 do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo vlečno mrežo z gredjo (rapido, TBB);
 - (iv) za morski list (*Solea solea*) v letih 2022 in 2023 do 3 % celotnega letnega ulova navedene vrste s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;

⁽⁹⁾ Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

- (v) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), orado (*Sparus aurata*) in dolgoostno rdečo kozico (*Parapenaeus longirostris*) v letih 2022 in 2023 do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (vi) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), morski list (*Solea solea*) in orado (*Sparus aurata*) v letih 2022 in 2023 do največ 3 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN);
- (vii) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), morski list (*Solea solea*) in orado (*Sparus aurata*) v letih 2022 in 2023 do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo trnje in vrvice (LHP, LHM, LLS, LLD, LL, LTL, LX);
- (viii) za sardona (*Engraulis encrasicolus*), sardelo (*Sardina pilchardus*), skuše (*Scomber spp.*) in šure (*Trachurus spp.*) v letu 2022 do največ 5 % celotnega letnega prilova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (b) v jugovzhodnem Sredozemskem morju:
- (i) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) v letih 2022 in 2023 do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (ii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) v letih 2022 in 2023 do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN);
- (iii) za dolgoostno rdečo kozico (*Parapenaeus longirostris*) v letih 2022 in 2023 do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (iv) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), orado (*Sparus aurata*), škampa (*Nephrops norvegicus*) in morski list (*Solea solea*) v letih 2022 in 2023 do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (v) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), orado (*Sparus aurata*), morski list (*Solea solea*), jastoga (*Homarus gammarus*) in raroge (*Palinuridae*) v letih 2022 in 2023 do največ 3 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN). Če znaša iztovorjeni ulov navedenih vrst manj kot 25 % skupnega iztovorjenega ulova, lahko zavržki v letih 2022 in 2023 znašajo do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst;

- (vi) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), osliča (*Merluccius merluccius*) in orado (*Sparus aurata*) do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo trnke in vrvice (LHP, LHM, LLS, LLD, LL, LTL, LX). Če znaša iztovorjeni ulov navedenih vrst manj kot 25 % skupnega iztovorjenega ulova, lahko zavržki znašajo do največ 3 % celotnega letnega ulova navedenih vrst;
- (vii) za sardona (*Engraulis encrasicolus*), sardelo (*Sardina pilchardus*), skuše (*Scomber spp.*) in šure (*Trachurus spp.*) v letu 2022 do največ 5 % celotnega letnega prilova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže.

2. Do 1. maja 2022 države članice, ki imajo neposredni upravljalni interes pri ribolovu v Jadranskem morju in jugovzhodnem Sredozemskem morju, Komisiji predložijo dodatne podatke, ki temeljijo na študijah, ki se izvajajo, in oceno učinka izjeme ter druge ustrezne znanstvene informacije, ki podpirajo izjemo iz odstavka 1, točki (a)(viii) in (b)(vii). Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo navedene podatke in informacije oceni najpozneje do 31. julija 2022.

Člen 4

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2023.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. avgusta 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2065
z dne 25. avgusta 2021
o načrtu za završke za ribolov na romba v Črnem morju

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj Uredbe (EU) št. 1380/2013 je postopna odprava završkov za ves ribolov v Uniji z uvedbo obveznosti iztovarjanja.
- (2) Glede Črnega morja člen 15 Uredbe (EU) št. 1380/2013 določa obveznost iztovarjanja za celoten ulov vrst, za katere veljajo omejitve ulova. V skladu s členom 15(1), točka (d), Uredbe (EU) št. 1380/2013 se mora obveznost iztovarjanja uporabljati za vrste, ki opredeljujejo ribištvo, najpozneje od 1. januarja 2017. Romb je ena od navedenih vrst.
- (3) Evropska komisija je 20. oktobra 2016 sprejela Delegirano uredbo (EU) 2017/87 ⁽²⁾ o načrtu za završke za ribolov na romba v Črnem morju, ki je določala izjemo v zvezi z visoko stopnjo preživetja za romba, ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami. Uporabljala se je od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2019.
- (4) Bolgarija in Romunija imata neposreden upravljalni interes pri ribolovu na romba v Črnem morju. Navedeni državi članici sta 12. februarja 2021 Komisiji predložili skupno priporočilo, v katerem sta zahtevali podaljšanje načrta za završke in izjeme v zvezi z visoko stopnjo preživetja za romba, ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami v Črnem morju. 15. julija 2021 sta predložili posodobljeno skupno priporočilo. Pridobljen je bil znanstveni prispevek zadevnih znanstvenih organov v zvezi z visokimi stopnjami preživetja te vrste.
- (5) Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo ⁽³⁾ (STECF) je ocenil predloženo posodobljeno skupno priporočilo in opozoril, da je treba predložene informacije izpopolniti. Komisija pritruje, da obstajajo znanstvene študije ⁽⁴⁾, ki dokazujejo visoko stopnjo preživetja romba, ujetega s plovili iz držav nečlanic EU, ki uporabljajo zabodne mreže, v Črnem morju. Glede na to, da se študije nanašajo na morski bazen, vrste in orodje, ki so vključeni tudi v izjemo, ki sta jo zahtevali Bolgarija in Romunija, Komisija meni, da bi bilo treba za namen izjeme upoštevati to študijo.
- (6) Na podlagi znanstvenih dokazov in ocene odbora STECF bi bilo treba izjemo v zvezi z visoko stopnjo preživetja, dovoljeno v skladu s členom 15(4), točka (b), Uredbe (EU) št. 1380/2013, vključiti v to uredbo za eno leto.

⁽¹⁾ UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/87 z dne 20. oktobra 2016 o načrtu za završke za ribolov na romba v Črnem morju (UL L 14, 18.1.2017, str. 9).

⁽³⁾ Poročila Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) – Ocena skupnih priporočil v zvezi z obveznostjo iztovarjanja (STECF-21-05), 2021, Urad za publikacije Evropske unije, Luxembourg. Na voljo na: <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2537709/STECF+PLEN+19-02.pdf>.

⁽⁴⁾ Basaran, F., in Samsun, N., 2004, Survival rates of Black Sea Turbot (*Psetta maxima maeotica*, L. 1758) broodstock captured by gill nets from different depths and their adaptation culture conditions, *Aquaculture International* 12: 321–331, 2004; Giragosov, V., in Nikolayevna Khanaychenko, A., 2012, The State-of-Art of the Black Sea Turbot Spawning Population off Crimea (1998–2010), *Turkish Journal of Fisheries and Aquatic Sciences*, september 2012, DOI: 10.4194/1303-2712-v12_2_25; Samsun, N., in Kalayci, F., 2005, Survival Rates of Black Sea Turbot (*Scophthalmus maeoticus* Pallas, 1811), Captured by Bottom Turbot Gillnets in Different Depths and Fishing, *Seasons Between 1999 and 2004*, *Turkish Journal of Fisheries and Aquatic Sciences* 5: 57–62 (2005).

- (7) Do 1. maja 2022 bi morali zadevni državi članici predložiti dodatne podatke o ocenah preživetja v zvezi z ribolovom na romba z zabodnimi mrežami.
- (8) Ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na gospodarske dejavnosti, povezane z ribolovno sezono plovil Unije in njenim načrtovanjem, zato bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. V skladu s skupnim priporočilom in ob upoštevanju časovnega okvira iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi bilo treba to uredbo uporabljati od 1. januarja 2022 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvajanje obveznosti iztovarjanja

Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v skladu s to uredbo uporablja v Črnem morju za ribolov na romba (*Psetta maxima*), ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami (koda orodja ⁽⁵⁾ GNS).

Člen 2

Opredelitev pojma

V tej uredbi „Črno morje“ pomeni morske vode v geografskem podobmočju 29 Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), kakor je opredeljeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾.

Člen 3

Izjema v zvezi z visoko stopnjo preživetja

1. Izjema od obveznosti iztovarjanja iz člena 15(4), točka (b), Uredbe (EU) št. 1380/2013 za vrste, za katere znanstveni dokazi pričajo o visokih stopnjah preživetja, se leta 2022 uporablja za romba (*Psetta maxima*), ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami (GNS) v Črnem morju.
2. Romba (*Psetta maxima*), ulovljenega v okoliščinah iz odstavka 1, je treba takoj spustiti nazaj v morje na območju, kjer je bil ulovljen.
3. Do 1. maja 2022 državi članici z neposrednim upravljalnim interesom pri ribolovu na romba v Črnem morju Komisiji predložita dodatne podatke o ocenah preživetja v zvezi z ribolovom na romba z zabodnimi mrežami, in vse druge ustrezne znanstvene informacije, ki podpirajo izjemo iz odstavka 1. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo navedene podatke oceni najpozneje do 31. julija 2022.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja do 31. decembra 2022.

⁽⁵⁾ Kode orodja, ki se uporabljajo v tej uredbi, ustrezajo kodam iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 404/2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1). Za plovila, katerih skupna dolžina je manj kot 10 metrov, kode orodja, uporabljene v tabeli, ustrezajo kodam iz klasifikacije orodja FAO.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. avgusta 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2066**z dne 25. avgusta 2021****o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s podrobnostmi izvajanja obveznosti iztovarjanja za nekatere pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju za obdobje 2022–2024**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za ribolov, ki izkorišča pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju, in spremembi Uredbe (EU) št. 508/2014 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 14 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2019/1022 vzpostavlja večletni načrt v zvezi s pridnenim ribolovom v zahodnem Sredozemskem morju. S členom 14 navedene uredbe je na Komisijo preneseno pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev navedene uredbe z določitvijo podrobnosti obveznosti iztovarjanja za vse staleže vrst v zahodnem Sredozemskem morju, za katere velja obveznost iztovarjanja, in za naključni ulov pelagičnih vrst v okviru ribolova, ki izkorišča staleže, v skladu z navedeno določbo.
- (2) Z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/86 ⁽²⁾ je bil na podlagi treh skupnih priporočil, ki jih je leta 2016 Komisiji predložilo več držav članic z neposrednim upravljalnim interesom pri ribolovu v Sredozemskem morju (Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta in Slovenija), vzpostavljen načrt za zavržke pri nekaterih vrstah pridnenega ribolova v Sredozemskem morju, ki se je uporabljal od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2019. Navedena tri skupna priporočila so se nanašala na zahodno Sredozemsko morje, Jadransko morje in jugovzhodno Sredozemsko morje.
- (3) 7. maja 2021 so Španija, Francija in Italija (skupina na visoki ravni Pescamed) po posvetovanju v svetovalnem svetu za Sredozemsko morje (MEDAC) Komisiji predložile skupno priporočilo, v katerem so predlagale podaljšanje nekaterih izjem od obveznosti iztovarjanja za pridneni ribolov v zahodnem Sredozemskem morju.
- (4) To skupno priporočilo je ocenil Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) med 17. in 21. majem 2021 ⁽³⁾.
- (5) 21. julija 2021 je skupina na visoki ravni Pescamed predložila posodobljeno skupno priporočilo, ki je bilo usklajeno z oceno odbora STECF.
- (6) V skladu s členom 18 Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ je Komisija obravnavala skupno priporočilo glede na oceno odbora STECF, da bi zagotovila njegovo skladnost z ustreznimi ohranitvenimi ukrepi, vključno z obveznostjo iztovarjanja.

⁽¹⁾ UL L 172, 26.6.2019, str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/86 z dne 20. oktobra 2016 o načrtu za zavržke pri nekaterih vrstah pridnenega ribolova v Sredozemskem morju (UL L 14, 18.1.2017, str. 4).

⁽³⁾ Poročila Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) – Ocena skupnih priporočil v zvezi z obveznostjo iztovarjanja (STECF-21-05), 2021, Urad za publikacije Evropske unije, Luxembourg. Na voljo na <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2537709/STECF+PLEN+19-02.pdf>.

⁽⁴⁾ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

- (7) Komisija opozarja, da so v zahodnem Sredozemskem morju vrste ulovljene istočasno in v zelo različnih količinah, zaradi česar je pristop na podlagi enega samega staleža zahteven. Poleg tega so navedene vrste ulovljene z ribiškimi plovili za mali ribolov in iztovorjene na številnih različnih mestih iztovarjanja, ki so geografsko razporejena vzdolž obale, zaradi česar so stroški ravnanja z neželenim ulovom nesorazmerni.
- (8) V posodobljenem skupnem priporočilu za leto 2022 je predlagano podaljšanje izjeme zaradi visoke stopnje preživetja iz člena 15(4), točka (b), Uredbe (EU) št. 1380/2013, določene za školjke, in sicer za veliko pokrovačo (*Pecten jacobaeus*), ladinke (*Venerupis spp.*) in venernice (*Venus spp.*), ulovljene z mehaniziranimi strgačami (HMD). Odbor STECF je države članice opozoril na obstoječi študiji, ki bosta končani in na podlagi katerih bodo nadalje ocenjene stopnje preživetja velike pokrovače, ladinke in venernic. Ker dokazi o stopnjah preživetja teh vrst niso dokončni, Komisija meni, da bi bilo treba izjemo zaradi visoke stopnje preživetja vključiti v to uredbo za eno leto, dokler ne bodo predloženi ustrezni podatki o preživetju. Zadevne države članice bi morale do 1. maja 2022 Komisiji predložiti ustrezne podatke o preživetju navedenih treh vrst, da bo lahko odbor STECF v celoti ocenil utemeljitve za izjemo, Komisija pa opravila pregled.
- (9) V posodobljenem skupnem priporočilu je predlagano podaljšanje izjeme zaradi visoke stopnje preživetja, določene za škampa (*Nephrops norvegicus*), ulovljenega s pridnenimi vlečnimi mrežami (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX), za leta 2022, 2023 in 2024. Odbor STECF je menil, da obstajajo znanstveni dokazi, ki kažejo na zelo nizko stopnjo preživetja navedene vrste v zahodnem Sredozemskem morju in drugih regijah v juliju in avgustu. Ob upoštevanju dejstva, da so visoke stopnje preživetja značilne za preostali del leta, ter značilnosti orodja, ribolovnih praks in ekosistema Komisija meni, da bi bilo treba izjemo zaradi visoke stopnje preživetja podaljšati za tri leta, razen za mesec julij in avgust posameznega leta.
- (10) V posodobljenem skupnem priporočilu je predlagano podaljšanje izjeme zaradi visoke stopnje preživetja, določene za škampa (*Nephrops norvegicus*), ulovljenega z vršami in pastmi (FPO, FIX), za leta 2022, 2023 in 2024. Odbor STECF je menil, da so specifične informacije, ki bi podpirale to izjemo, omejene. Ker pa je ta ribolov precej selektiven, Komisija meni, da bi bilo treba to izjemo podaljšati za tri leta.
- (11) V posodobljenem skupnem priporočilu je predlagano podaljšanje izjeme zaradi visoke stopnje preživetja za okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ulovljenega s trnki in vrvicami (LHP, LHM, LLS, LLD, LL, LTL, LX), za leti 2022 in 2023. Odbor STECF je menil, da so bili predloženi dokazi, ki podpirajo to izjemo, vendar bi bilo treba izvesti dodane znanstvene študije, v katerih bi se neposredno opazovalo preživetje zavržkov. Komisija meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati za dve leti.
- (12) V posodobljenem skupnem priporočilu je predlagano podaljšanje izjeme zaradi visoke stopnje preživetja za jastoga (*Homarus gammarus*) in rarože (*Palinuridae*), ulovljene z mrežami (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN) ter vršami in pastmi (FPO, FIX), za leti 2022 in 2023. Odbor STECF je menil, da so bili predloženi dokazi, ki podpirajo dejstvo, da bo učinek izjeme zaradi visoke stopnje preživetja verjetno majhen, vendar bi bilo treba izvesti dodatne znanstvene študije, v katerih bi se neposredno opazovalo preživetje zavržkov. Komisija meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati za dve leti.
- (13) V skupnem priporočilu so bili predloženi posodobljeni znanstveni dokazi o nesorazmernih stroških ravnanja z neželenim ulovom. Čeprav je odbor STECF opozoril, da so predložene ocene povečanja stroškov, je poudaril, da je težko presoditi, na kateri ravni so stroški nesorazmerni. Opozoril je, da bi bilo mogoče nadalje dopolniti predložene informacije o nesorazmernih stroških in da bi bilo treba izvesti oceno učinka izjeme. Nadalje je opozoril, da bi morale biti zmanjšanje ravni neželenega ulova z uporabo selektivnega orodja ali zaščitene morske območij prednostna naloga. Komisija pozdravlja zavezo skupine na visoki ravni Pescamed, da si bo še naprej prizadevala za selektivnost in prostorske omejitve ribolova, kar bo njena prednostna naloga s ciljem doseči zmanjšanje neželenega ulova. Odbor STECF je opozoril, da kombiniran pristop *de minimis* zajema široko skupino vrst z različnimi stopnjami zavržkov, vendar je menil, da je glede na kompleksnost ribolova v Sredozemskem morju tako široko področje uporabe primeren pristop. Poleg tega je menil, da bi posamezne izjeme *de minimis*, ki se nanašajo na eno vrsto, verjetno privedle do številnih ločenih izjem, ki bi bile enako zahtevne za spremljanje. Komisija meni, da bi bilo treba izjemo podaljšati s predlaganimi odstotnimi deleži.

- (14) Države članice so v skupnem priporočilu obnovile svojo zavezo za povečanje selektivnosti ribolovnega orodja v skladu z rezultati tekočih raziskovalnih programov, da bi zmanjšale in omejile neželeni ulov, zlasti ulov pod najmanjšimi referenčnimi velikostmi ohranjanja.
- (15) Poleg tega so se države članice v skupnem priporočilu zavezale, da bodo opredelile nadaljnja območja zaprtja, da bi zmanjšale smrtnost mladice, če obstajajo dokazi o visoki koncentraciji mladice. Ukrepi, predlagani v posodobljenih skupnih priporočilih, so skladni s členom 15(4), členom 15(5), točki (b) in (c), ter členom 18(3) Uredbe (EU) št. 1380/2013.
- (16) Ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na načrtovanje ribolovne sezone plovil Unije in z njo povezane gospodarske dejavnosti, zato bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Uporabljati bi se morala od 1. januarja 2022 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvajanje obveznosti iztovarjanja

Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se uporablja v vodah Unije v zahodnem Sredozemskem morju za pridneni ribolov v skladu s to uredbo.

Člen 2

Opredelitvi pojmov

V tej uredbi se uporabljata naslednji opredelitvi pojmov:

- (a) „geografska podobmočja GFCM“ pomenijo geografska podobmočja Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), kot so opredeljena v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽ⁱ⁾;
- (b) „zahodno Sredozemsko morje“ pomeni geografska podobmočja GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 in 12.

Člen 3

Izjeme zaradi visoke stopnje preživetja

1. Izjema od obveznosti iztovarjanja iz člena 15(4), točka (b), Uredbe (EU) št. 1380/2013 za vrste, za katere znanstveni dokazi pričajo o visokih stopnjah preživetja, v zahodnem Sredozemskem morju se uporablja za:

- (a) veliko pokrovačo (*Pecten jacobaeus*), ulovljeno z mehaniziranimi strgačami (HMD), do 31. decembra 2022;
- (b) ladinke (*Venerupis spp.*), ulovljene z mehaniziranimi strgačami (HMD), do 31. decembra 2022;
- (c) venernice (*Venus spp.*), ulovljene z mehaniziranimi strgačami (HMD), do 31. decembra 2022;
- (d) škampa (*Nephrops norvegicus*), ulovljenega z vsemi pridnenimi vlečnimi mrežami (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX) od januarja do junija ter od septembra do decembra posameznega leta, do 31. decembra 2024;
- (e) škampa (*Nephrops norvegicus*), ulovljenega z vršami in pastmi (FPO, FIX), do 31. decembra 2024;

⁽ⁱ⁾ Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

- (f) okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ulovljenega s trnki in vrvicami (LHP, LHM, LLS, LLD, LL, LTL, LX), do 31. decembra 2023;
- (g) jastoga (*Homarus gammarus*), ulovljenega z mrežami (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN) ter z vršami in pastmi (FPO, FIX), do 31. decembra 2023;
- (h) raroge (*Palinuridae*), ulovljene z mrežami (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN) ter z vršami in pastmi (FPO, FIX), do 31. decembra 2023.

2. Velika pokrovača (*Pecten jacobaeus*), ladinke (*Venerupis spp.*), venernice (*Venus spp.*), škamp (*Nephrops norvegicus*), okati ribon (*Pagellus bogaraveo*), jastog (*Homarus gammarus*) in raroge (*Palinuridae*), ulovljeni v okoliščinah iz odstavka 1, se takoj izpušijo v morje na območju, kjer so bili ulovljeni.

3. Do 1. maja 2022 države članice, ki imajo neposredni upravljalni interes pri ribolovu v Sredozemskem morju, Komisiji predložijo dodatne podatke o zavržkih in druge ustrezne znanstvene informacije, ki podpirajo izjemo iz odstavka 1, točke (a), (b) in (c). Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo predložene podatke in informacije oceni najpozneje do 31. julija 2022.

Člen 4

Izjeme de minimis

Z odstopanjem od člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se lahko v skladu s členom 15(4), točka (c), navedene uredbe zavržejo naslednje količine vrst:

- (a) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst v letih 2022 in 2023 s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (b) za osliča (*Merluccius merluccius*) in bradače (*Mullus spp.*) do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst v letih 2022 in 2023 s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže;
- (c) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), morski list (*Solea solea*), orado (*Sparus aurata*) in dolgoostno rdečo kozico (*Parapenaeus longirostris*) do največ 5 % celotnega letnega ulova navedenih vrst v letih 2022 in 2023 s plovili, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže;
- (d) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), morski list (*Solea solea*) in orado (*Sparus aurata*) do največ 3 % celotnega letnega ulova navedenih vrst v letih 2022 in 2023 s plovili, ki uporabljajo zabodne in trislojne mreže;
- (e) za brancina (*Dicentrarchus labrax*), špara (*Diplodus annularis*), pica (*Diplodus puntazzo*), šarga (*Diplodus sargus*), fratrca (*Diplodus vulgaris*), kirnje (*Epinephelus spp.*), ovčico (*Lithognathus mormyrus*), divjega ribona (*Pagellus acarne*), ribona (*Pagellus erythrinus*), pagarja (*Pagrus pagrus*), globinsko kirnjo (*Polyprion americanus*), morski list (*Solea solea*) in orado (*Sparus aurata*) do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst v letih 2022 in 2023 s plovili, ki uporabljajo trnke in vrvice.

Člen 5

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2024.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. avgusta 2021

Za Komisijo

predsednica

Ursula VON DER LEYEN

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2067**z dne 24. novembra 2021****o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 v zvezi z določitvijo reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 183, točka (b), Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov, in razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 1216/2009 in (ES) št. 614/2009 ⁽²⁾ ter zlasti člena 5(6), točka (a), Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 ⁽³⁾ določa podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc.
- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za določanje reprezentativnih cen za proizvode v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc, sledi, da je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekaterih proizvodov ob upoštevanju odstopanja cen glede na poreklo.
- (3) Uredbo (ES) št. 1484/95 bi bilo zato treba spremeniti.
- (4) Ker se mora ta ukrep začeti uporabljati čim prej po objavi posodobljenih podatkov, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL L 150, 20.5.2014, str. 1.

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 z dne 28. junija 1995 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in o določitvi reprezentativnih cen v sektorju za perutninsko meso in v sektorju za jajca ter za albumine iz jajc in o razveljavitvi Uredbe št. 163/67/EGS (UL L 145, 29.6.1995, str. 47).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2021

Za Komisijo
v imenu predsednice
Wolfgang BURTSCHER
generalni direktor
Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

„PRILOGA I

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Reprezentativna cena (v EUR/100 kg)	Varščina iz člena 3 (v EUR/100 kg)	Poreklo ⁽¹⁾
0207 14 10	Kosi perutnine vrste <i>Gallus domesticus</i> brez kosti, zamrznjeni	172,0	44	BR

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7).“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2068**z dne 25. novembra 2021****o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve aktivnih snovi benfluralin, dimoksistrobin, fluazinam, flutolanil, mekoprop-P, mepikvat, metiram, oksamil in piraklostrobin****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 17, prvi odstavek, Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Del A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 ⁽²⁾ določa aktivne snovi, ki se štejejo za registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009.
- (2) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/52 ⁽³⁾ je bilo podaljšano obdobje odobritve aktivnih snovi dimoksistrobin, mekoprop-P, metiram, oksamil in piraklostrobin do 31. januarja 2022, obdobje odobritve aktivnih snovi benfluralin, fluazinam, flutolanil in mepikvat pa do 28. februarja 2022.
- (3) Vloge za podaljšanje odobritve navedenih snovi so bile vložene v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 844/2012 ⁽⁴⁾, razveljavljene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1740 ⁽⁵⁾. Vendar se postopek za obnovitev odobritve navedenih aktivnih snovi iz Izvedbene uredbe (EU) št. 844/2012 še naprej uporablja v skladu s členom 17(2) Izvedbene uredbe (EU) 2020/1740.
- (4) Ker se je ocenjevanje navedenih aktivnih snovi zavleklo iz razlogov, na katere vlagatelji ne morejo vplivati, se bo odobritev navedenih aktivnih snovi verjetno iztekla, preden bo sprejeta odločitev o podaljšanju njihove odobritve. Zato je treba podaljšati njihova obdobja odobritve.
- (5) Poleg tega se podaljšanje obdobja odobritve zahteva za aktivne snovi fluazinam, flutolanil, mekoprop-P, mepikvat, metiram in piraklostrobin, da se zagotovi dovolj časa za izvedbo ocene v zvezi z lastnostmi endokrinih motilcev navedenih aktivnih snovi v skladu s postopkom iz členov 13 in 14 Izvedbene uredbe (EU) št. 844/2012.

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi (UL L 153, 11.6.2011, str. 1).⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/52 z dne 22. januarja 2021 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve aktivnih snovi benfluralin, dimoksistrobin, fluazinam, flutolanil, mekoprop-P, mepikvat, metiram, oksamil in piraklostrobin (UL L 23, 25.1.2021, str. 13).⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 844/2012 z dne 18. septembra 2012 o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo postopka podaljšanja odobritve aktivnih snovi, kot je določeno z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL L 252, 19.9.2012, str. 26).⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1740 z dne 20. novembra 2020 o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo postopka obnovitve odobritve aktivnih snovi, kot je določeno z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta, in razveljavitvi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 844/2012 (UL L 392, 23.11.2020, str. 20).

- (6) Kadar Komisija sprejme uredbo, ki določa, da se odobritev aktivne snovi iz Priloge k tej uredbi ne podaljša, ker merila za odobritev niso izpolnjena, Komisija določi isti datum poteka veljavnosti kot pred to uredbo ali datum začetka veljavnosti uredbe, ki določa, da se odobritev aktivne snovi ne podaljša, odvisno od tega, kateri datum je poznejši. Kadar Komisija sprejme uredbo o podaljšanju odobritve aktivne snovi iz Priloge k tej uredbi, bo Komisija poskusila določiti, kot je ustrezno v danih okoliščinah, najzgodnejši možni datum začetka uporabe.
- (7) Izvedbeno uredbo (EU) št. 540/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Del A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni:

- (1) v šestem stolpcu vrstice 57 se za mekoprop-P datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. januar 2023“;
 - (2) v šestem stolpcu vrstice 81 se za piraklostrobin datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. januar 2023“;
 - (3) v šestem stolpcu vrstice 115 se za metiram datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. januar 2023“;
 - (4) v šestem stolpcu vrstice 116 se za oksamil datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. januar 2023“;
 - (5) v šestem stolpcu vrstice 128 se za dimoksistrobin datum veljavnosti registracije nadomesti z „31. januar 2023“;
 - (6) v šestem stolpcu vrstice 187 se za flutolanil datum veljavnosti registracije nadomesti z „28. februar 2023“;
 - (7) v šestem stolpcu vrstice 188 se za benfluralin datum veljavnosti registracije nadomesti z „28. februar 2023“;
 - (8) v šestem stolpcu vrstice 189 se za fluazinam datum veljavnosti registracije nadomesti z „28. februar 2023“;
 - (9) v šestem stolpcu vrstice 191 se za mepikvat datum veljavnosti registracije nadomesti z „28. februar 2023“.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2069

z dne 25. novembra 2021

o spremembi Priloge VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072, kar zadeva vnos jedilnega krompirja iz Bosne in Hercegovine, Črne gore in Srbije v Unijo ter razveljavitvi izvedbenih sklepov 2012/219/EU in (EU) 2015/1199

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o ukrepih varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, spremembi uredb (EU) št. 228/2013, (EU) št. 652/2014 in (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 69/464/EGS, 74/647/EGS, 93/85/EGS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES in 2007/33/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 40(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vnos 17 Priloge VI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2019/2072 ⁽²⁾ prepoveduje vnos gomoljev vrst *Solanum* L. in njihovih hibridov, razen tistih iz vnosov 15 in 16 Uredbe, v Unijo, vključno z gomolji *Solanum tuberosum* L. (v nadaljnjem besedilu: zadevna rastlina) s poreklom iz nekaterih tretjih držav.
- (2) Navedena prepoved ne velja za evropske tretje države in posebna območja, ki so navedeni v vnosu 17, četrti stolpec, točka (b), Priloge VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072, če so priznani kot prosti organizma *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann in Kotthoff) Nouioui *et al.* (v nadaljnjem besedilu: navedeni škodljivi organizem), ki povzroča bolezen krompirjeve obročkaste gnilobe, ali če je njihova zakonodaja priznana kot enakovredna pravilom Unije o zaščiti pred navedenim škodljivim organizmom.
- (3) Informacije iz letnih preiskav v obdobju med 2010 in 2020, ki jih je predložila Črna gora, ter informacije, zbrane med revizijo sektorja krompirja, ki jo je Komisija izvedla novembra 2019, kažejo, da navedeni škodljivi organizem v Črni gori ni bil navzoč. Navedena država je pripravila zadovoljiv akcijski načrt za nadaljnje ukrepe v odziv na priporočila končnega poročila revizije o izboljšanju nadzora nad zdravjem rastlin v sektorju krompirja. Zato je primerno Črno goro priznati kot prosto organizma *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann in Kotthoff) Nouioui *et al.* in dovoliti vnos jedilnega krompirja iz Črne gore v Unijo, saj se šteje kot prost navedenega škodljivega organizma.
- (4) Izvedbena sklepa Komisije 2012/219/EU ⁽³⁾ in (EU) 2015/1199 ⁽⁴⁾ priznavata Srbijo oziroma Bosno in Hercegovino kot prosti navedenega škodljivega organizma.
- (5) Ker se na podlagi zadevnih rezultatov preiskav in revizij razmere v Bosni in Hercegovini ter Srbiji od sprejetja navedenih izvedbenih sklepov niso spremenile, bi bilo treba navedeni tretji državi šteti kot prosti navedenega škodljivega organizma in dovoliti vnos jedilnega krompirja, pridelanega na njunih ozemljih, v Unijo.

⁽¹⁾ UL L 317, 23.11.2016, str. 4.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/2072 z dne 28. novembra 2019 o določitvi enotnih pogojev za izvajanje Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, kar zadeva ukrepe varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 690/2008 in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/2019 (UL L 319, 10.12.2019, str. 1).

⁽³⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2012/219/EU z dne 24. aprila 2012 o priznanju Srbije kot neokužene s *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman in Kotthoff) Davis *et al.* (UL L 114, 26.4.2012, str. 28).

⁽⁴⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/1199 z dne 17. julija 2015 o priznanju Bosne in Hercegovine kot nenapadene z organizmom *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman in Kotthoff) Davis *et al.* (UL L 194, 22.7.2015, str. 42).

- (6) Da se zagotovi, da Bosna in Hercegovina, Črna gora, Srbija ter Združeno kraljestvo ostanejo prosti navedenega škodljivega organizma, bi bilo treba od navedenih tretjih držav zahtevati, da Komisiji vsako leto do 30. aprila predložijo rezultate preiskav predhodnega leta, ki potrjujejo, da navedeni škodljivi organizem ni navzoč na njihovih ozemljih, saj bi to zagotovilo najprimernejše obdobje za ustrezno zbiranje in predložitev navedenih rezultatov.
- (7) Vnos 17, četrti stolpec, točki (b) in (c), Priloge VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti, da bi se nanašal tudi na Bosno in Hercegovino, Črno goro, Srbijo ter Združeno kraljestvo.
- (8) Zaradi pravne jasnosti bi bilo treba izvedbena sklepa 2012/219/EU in (EU) 2015/1199 razveljaviti.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Izvedbena sklepa 2012/219/EU in (EU) 2015/1199 se razveljavita.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

V vnosu 17, četrti stolpec, Priloge VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072 se besedilo nadomesti z naslednjim:

„Tretje države ali regije, razen:

(a) Alžirije, Egipta, Izraela, Libije, Maroka, Sirije, Švice, Tunizije in Turčije

ali

(b) držav ali regij, ki izpolnjujejo naslednje:

(i) so ena od naslednjih držav ali regij:

Albanija, Andora, Armenija, Azerbajdžan, Belorusija, Ferski otoki, Gruzija, Islandija, Kanarski otoki, Lihtenštajn, Moldavija, Monako, Norveška, Rusija (samo naslednji deli: osrednje zvezno okrožje, severozahodno zvezno okrožje, južno zvezno okrožje, severno kavkaško zvezno okrožje in privolško zvezno okrožje), San Marino, Severna Makedonija, in Ukrajina

ter

(ii) izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

— v skladu s postopkom iz člena 107 Uredbe (EU) 2016/2031 so priznane kot nenapadene s *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann in Kotthoff) Nouioui *et al.* ali

— v skladu s postopkom iz člena 107 Uredbe (EU) 2016/2031 je njihova zakonodaja priznana kot enakovredna pravilom Unije o zaščiti pred *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann in Kotthoff) Nouioui *et al.*

ali

(c) Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije in Združenega kraljestva (*), če je izpolnjen naslednji pogoj: navedene tretje države Komisiji vsako leto do 30. aprila predložijo rezultate preiskave predhodnega leta, ki potrjujejo, da organizem *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann in Kotthoff) Nouioui *et al.* ni navzoč na njihovih ozemljih.

(*) V skladu s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti členom 5(4) Protokola o Irski/Severni Irski v povezavi s Prilogo 2 k navedenemu protokolu, za namene te priloge sklici na Združeno kraljestvo ne vključujejo Severne Irske.“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2070**z dne 25. novembra 2021****o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 glede seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov ali omejitve opravljanja dejavnosti v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 474/2006 ⁽²⁾ je bil vzpostavljen seznam letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (2) Nekatere države članice in Agencija Evropske unije za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Agencija) so Komisiji v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sporočile podatke, ki so pomembni pri posodabljanju navedenega seznama. Ustrezne podatke so predložile tudi tretje države in mednarodne organizacije. Na podlagi sporočenih podatkov bi bilo treba seznam posodobiti.
- (3) Komisija je vse zadevne letalske prevoznike neposredno ali prek organov za regulativni nadzor nad njimi obvestila o bistvenih dejstvih in pomislekih, ki bi lahko bili podlaga za odločitev o uvedbi prepovedi opravljanja letov v Uniji zanje ali o spremembi pogojev za prepoved opravljanja letov za letalskega prevoznika, ki je vključen na seznam iz Priloge A ali B k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (4) Komisija je zadevnim letalskim prevoznikom dala možnost vpogleda v vso zadevno dokumentacijo ter jim omogočila, da predložijo pisne pripombe in pripravijo ustno predstavitev Komisiji in odboru, ustanovljenem s členom 15 Uredbe (ES) št. 2111/2005 (v nadaljnjem besedilu: Odbor EU za varnost v zračnem prometu).
- (5) Komisija je v okviru Uredbe (ES) št. 2111/2005 in Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006 ⁽³⁾ Odbor EU za varnost v zračnem prometu seznanila s skupnimi posvetovanji, ki trenutno potekajo s pristojnimi organi in letalskimi prevozniki Armenije, Komorov, Iraka, Kazahstana, Libije, Mehike, Moldavije, Pakistana, Rusije in Južnega Sudana. Komisija je Odbor EU za varnost v zračnem prometu obvestila tudi o razmerah na področju varnosti v letalstvu v Zahodnem Kongu, Ekvatorialni Gvineji, Sudanu, Surinamu in na Madagaskarju.
- (6) Agencija je Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu obvestila o tehničnih ocenah, izvedenih za začetno oceno in stalno spremljanje dovoljenj operatorjev iz tretjih držav (v nadaljnjem besedilu: TCO), izdanih v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 452/2014 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 (UL L 84, 23.3.2006, str. 14).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 473/2006 z dne 22. marca 2006 o določitvi izvedbenih pravil za seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 (UL L 84, 23.3.2006, str. 8).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 z dne 29. aprila 2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 133, 6.5.2014, str. 12).

- (7) Agencija je Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu obvestila tudi o rezultatih analize preverjanj na ploščadi, opravljenih na podlagi programa varnostnega ocenjevanja tujih zrakoplovov (v nadaljnjem besedilu: SAFA) v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 965/2012 ⁽³⁾.
- (8) Poleg tega je Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu seznanila s projekti tehnične pomoči, ki se izvajajo v tretjih državah, za katere velja prepoved opravljanja letov v skladu z Uredbo (ES) št. 474/2006. Agencija in Francija sta prav tako sporočili informacije o načrtih in prošnjah za nadaljnjo tehnično pomoč in sodelovanje za izboljšanje upravnih in tehničnih zmogljivosti organov za civilno letalstvo v tretjih državah, da bi jim pomagali pri odpravljanju neskladnosti z veljavnimi mednarodnimi varnostnimi standardi v civilnem letalstvu. Države članice so bile pozvane, naj se na navedene prošnje odzovejo na dvostranski ravni ob usklajevanju s Komisijo in Agencijo. Komisija je pri tem poudarila, kako koristno je, da zlasti z orodjem partnerstva za pomoč pri zagotavljanju varnosti v letalstvu v okviru Mednarodne organizacije civilnega letalstva (v nadaljnjem besedilu: ICAO) mednarodna letalska skupnost pridobi informacije o tehnični pomoči, ki jo Unija in države članice zagotavljajo tretjim državam za izboljšanje varnosti v letalstvu po svetu.
- (9) Eurocontrol je Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu seznanil z najnovejšim stanjem sistema obveščanja SAFA in TCO, vključno s statističnimi podatki o opozorilih, izdanih za letalske prevoznike, za katere velja prepoved opravljanja letov.

Letalski prevozniki Unije

- (10) Na podlagi analize, ki jo je izvedla Agencija v zvezi z rezultati preverjanj na ploščadi, opravljenih na zrakoplovnih letalskih prevozniki Unije, in pregledov standardiziranja, ki jih je opravila Agencija, ter tudi posebnih inšpekcijskih pregledov in presoj, ki so jih opravili nacionalni organi za letalstvo, so Agencija v vlogi pristojnega organa in več držav članic sprejele nekatere popravne in izvršilne ukrepe ter o njih obvestile Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu.
- (11) Agencija v vlogi pristojnega organa in države članice so ponovno izrazile pripravljenost ustrezno ukrepati, kadar relevantne varnostne informacije kažejo na neposredna varnostna tveganja, do katerih pride, če letalski prevozniki Unije ne izpolnjujejo zadevnih varnostnih standardov.

Letalski prevozniki iz Armenije

- (12) Junija 2020 so bili letalski prevozniki iz Armenije z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/736 ⁽⁴⁾ vključeni v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (13) Komisija, Agencija, države članice in armenijski odbor za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: CAC) so se 3. novembra 2021 sestali na tehničnem sestanku, na katerem je CAC predložil najnovejše informacije o ukrepih, ki jih je sprejel od zadnjega tehničnega sestanka z dne 15. aprila 2021, da bi odpravil ugotovljene varnostne pomanjkljivosti. CAC je predložil pregled novosti glede zakonodajnega okvira za civilno letalstvo v Armeniji ter informacije o nadaljnjem razvoju funkcij in pristojnosti oddelka oz. sekcije CAC ter priročnika za človeške vire.
- (14) CAC je Komisijo obvestil tudi o novo oblikovanem priročniku za upravljanje varnosti in o usposabljanjih v okviru sistema za upravljanje varnosti, ki jih je opravilo osebje CAC.

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) št. 965/2012 z dne 5. oktobra 2012 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalske operacije v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 296, 25.10.2012, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/736 z dne 2. junija 2020 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 glede seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov ali omejitve opravljanja dejavnosti v Uniji (UL L 172, 3.6.2020, str. 7).

- (15) Poleg tega je Komisiji sporočil, da sta bili spričevali (v nadaljnjem besedilu: AOC) letalskih prevoznikov *Atlantis Armenian Airlines* in *Fly Armenia Airways* preklicani in da je bil certificiran nov letalski prevoznik *Flyone Armenia* (AOC 074). Ker CAC ni dokazal zadostne sposobnosti za izvajanje in izvrševanje ustreznih varnostnih standardov, izdaja AOC navedenemu novemu letalskemu prevozniku ne zagotavlja zadostne skladnosti z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- (16) Komisija je seznanjena z napredkom, ki ga je CAC dosegel pri odpravljanju pomislekov glede varnosti v letalstvu, zaradi katerih so bili junija 2020 letalski prevozniki, certificirani v Armeniji, vključeni v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006. Vendar informacije in dokumentacija, ki jih je predložil CAC, ne ponujajo dovolj dokazov, da so bile varnostne pomanjkljivosti, ugotovljene med ocenjevalnim obiskom Unije na kraju samem leta 2020, učinkovito odpravljene, da bi bila zagotovljena skladnost z mednarodnimi varnostnimi standardi. Komisija bo še naprej sodelovala s CAC ter spremljala nadaljnje ukrepe in dejavnosti, sprejete za odpravo navedenih varnostnih pomanjkljivosti, vključno z zmogljivostmi CAC za varnostni nadzor. Glede tega je bilo navedeno, da bo Agencija upravljala projekt tehnične pomoči za podporo CAC pri prizadevanjih za okrepitev nadzora nad varnostjo v letalstvu v Armeniji.
- (17) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da bi bilo treba seznam letalskih prevoznikov iz Armenije, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji, spremeniti tako, da se v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006 vključi letalski prevoznik *Flyone Armenia*, letalska prevoznika *Atlantis Armenian Airlines* in *Fly Armenia Airways* pa se črtata iz nje.
- (18) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Armeniji, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.

Letalski prevozniki iz Komorov

- (19) Letalski prevoznik *Air Service Comores* je bil 22. marca 2006 vključen v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (20) Letalski prevoznik *Air Service Comores* je bil 12. oktobra 2006 z Uredbo Komisije (ES) št. 1543/2006 ⁽⁷⁾ prestavljen iz Priloge A v Prilogo B k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (21) Komisija je v okviru dejavnosti stalnega spremljanja od Agencije za civilno letalstvo in meteorologijo Unije Komorov (v nadaljnjem besedilu: ANACM) zahtevala seznam vseh imetnikov AOC, certificiranih v Komorih.
- (22) ANACM je 15. julija 2021 pisno potrdila prenehanje dejavnosti letalskega prevoznika *Air Service Comores*.
- (23) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da bi bilo treba seznam letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji, spremeniti tako, da se iz Priloge B k Uredbi (ES) št. 474/2006 črta letalski prevoznik *Air Service Comores*.
- (24) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Komorih, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (25) Kadar bo iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1543/2006 z dne 12. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 910/2006 (UL L 283, 14.10.2006, str. 27).

Letalski prevozniki iz Iraka

- (26) Decembra 2015 je bil letalski prevoznik *Iraqi Airways* z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2322 ⁽⁸⁾ vključen v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (27) Komisija, Agencija, države članice in iraška uprava za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: ICAA) so se 17. junija 2021 na zahtevo Iraka in v okviru dejavnosti stalnega spremljanja Komisije sestale na tehničnem sestanku. Na tem sestanku je ICAA predložila najnovejše informacije glede ukrepov, sprejetih od vključitve letalskega prevoznika *Iraqi Airways* v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006, ter informacije glede dokončanja revizije dokumentacije v okviru pristopa neprekinjenega spremljanja programa univerzalne presoje nadzora varnosti ICAO.
- (28) Poleg tega je ICAA Komisiji sporočila, da je obravnavala in izvedla vsa priporočila v okviru projekta tehnične pomoči iraški upravi, ki ga je Agencija izvedla leta 2017. ICAA se je zavezala, da bo informacije, ki jih je predložila pred tehničnim sestankom, dopolnila z nadaljnjimi dokazi o navedenem napredku. V drugem delu navedenega sestanka sta Komisija in Agencija na posebno zahtevo Iraka predložili pojasnila v zvezi s postopkom pridobitve dovoljenja TCO z namenom prihodnje vloge *Iraqi Airways* ali drugih letalskih prevoznikov, certificiranih s strani Iraka, za pridobitev takšnega dovoljenja.
- (29) Komisija je na sestanku 17. junija 2021 navedla, da bi lahko razmislila o črtanju letalskega prevoznika *Iraqi Airways* iz Priloge A k Uredbi (ES) št. 474/2006, ko bodo informacije, tudi tiste, zbrane pri ocenjevalnem obisku Unije na kraju samem, potrdile, da Irak izpolnjuje standarde ICAO za certificiranje in nadzor, ter ko bo prevoznik *Iraqi Airways* Agenciji in Komisiji dokazal, da so bili razlogi za negativno odločitev glede TCO v letu 2015 odpravljeni.
- (30) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da glede letalskih prevoznikov iz Iraka za zdaj ni razlogov za spremembo seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (31) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Iraku, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.

Letalski prevozniki iz Kazahstana

- (32) Decembra 2016 so bili vsi letalski prevozniki iz Kazahstana z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/2214 ⁽⁹⁾ črtani iz Priloge A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (33) Februarja 2020 so se v okviru dejavnosti stalnega spremljanja sistema nadzora varnosti v Kazahstanu začela uradna posvetovanja s kazahstanskimi pristojnimi organi. Glede tega je bil Odboru EU za varnost v zračnem prometu na sestanku maja 2021 predložen pregled stanja na področju nadzora varnosti v Kazahstanu.
- (34) Po posvetovanjih Odbora EU za varnost v zračnem prometu maja 2021 so strokovnjaki Komisije, Agencije in držav članic med 11. in 15. oktobrom 2021 opravili ocenjevalni obisk Unije na kraju samem v Kazahstanu, in sicer v prostorih kazahstanskega odbora za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: CAC KZ), Letalske uprave Kazahstana d. d (v nadaljnjem besedilu: AAK) ter treh vzorčnih letalskih prevoznikov *Air Astana*, *Jupiter Jet* in *Qazaq Air*.

⁽⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2322 z dne 10. decembra 2015 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti (UL L 328, 12.12.2015, str. 67).

⁽⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2214 z dne 8. decembra 2016 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 glede seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji (UL L 334, 9.12.2016, str. 6).

- (35) Dejavnosti ocenjevalnega obiska so bile osredotočene na AAK zaradi njene prevladujoče vloge in pristojnosti za dejavnosti nadzora nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Kazahstanu. Predstavniki CAC KZ so sodelovali pri vseh ocenjevalnih dejavnostih, saj so številne dejavnosti politike, kot je sprejetje postopkov AAK, v njihovi pristojnosti.
- (36) Na podlagi ocenjevalnega obiska je postalo jasno, da ima AAK kljub pozitivnim vidikom še vedno pomanjkljivosti, kot je njeno neizpolnjevanje obveznosti med certificacijskimi postopki letalskih prevoznikov. Poleg tega bi bilo treba postopek nadzora prilagoditi in po potrebi okrepiti, da se zagotovi nadzor nad vsemi letalskimi prevozniki, ki je sorazmeren z njihovo velikostjo in kompleksnostjo, ter da se zagotovi stalno izpolnjevanje veljavnih mednarodnih varnostnih standardov.
- (37) Nadalje bi moral CAC KZ več pozornosti nameniti zagotavljanju, da se zakonodajni okvir posodablja in se spremembe prilog ICAO redno vključujejo v kazahstanske predpise. CAC KZ in AAK morata zagotoviti izvajanje dobrih notranjih mehanizmov in postopkov, ki bodo obstoječi pravni in tehnični okvir prenesli v rutinske dejavnosti in postopke organizacije. Glede tega bi morala oba izboljšati svoje funkcije splošnega upravljanja kakovosti kot tudi kazahstanski državni varnostni program, da bi zagotovila sistemsko in pravočasno prepoznavanje in ustrezno zmanjšanje morebitnih varnostnih tveganj.
- (38) V zvezi z dejavnostmi licenciranja, ki jih izvaja AAK, je ocenjevalna skupina za zagotovitev izvajanja pristojnosti licenciranja Kazahstana kot države pogodbenice ICAO opredelila področja, ki jih je treba izboljšati, in sicer zlasti postopke inšpektorjev, sistem teoretičnih preverjanj letalskih posadk ter postopke za omogočanje standardiziranega pristopa h kvalifikacijam izpraševalcev za usposabljanje za letenje in nadzoru nad njimi.
- (39) Osebe za plovnost dobro pozna veljavne postopke v AAK. Vendar so potrebne nadaljnje izboljšave, zlasti na področju rednega in specializiranega usposabljanja, da se zagotovi zahtevana usposobljenost inšpektorjev. Pri vzorčenju dejavnosti, ki jih izvaja osebe za plovnost, so bila odkrita odstopanja od zahtev, zlasti na področjih certificiranja in nadzora operatorjev in vzdrževalnih organizacij.
- (40) Ocenjevalna skupina je 13. oktobra 2021 namensko obiskala prevoznik *Air Astana*, ki je potniški in tovorni letalski prevoznik s prevladujočim tržnim deležem v Kazahstanu. Prevoznik ima dobro delujoč in zanesljiv sistem za upravljanje varnosti, ki mu zagotavlja uporabne podatke. Na podlagi pregleda vzorca je bilo na splošno mogoče potrditi, da je vzpostavljen zanesljiv in funkcionalen sistem za spremljanje skladnosti. Višje vodstvo prevoznika dobro razume navedena sistema in ju uporablja za opredeljevanje tveganj in sprejemanje ustreznih ukrepov za zmanjšanje največjih tveganj na sprejemljivo raven.
- (41) Dejavnosti letalskega prevoznika podpirajo usposobljeni tehniki in lokacije za linijsko vzdrževanje. Med obiskom niso bile ugotovljene nobene težave ali pomanjkljivosti na področju plovnosti.
- (42) Letalski prevoznik je pokazal, da ima zanesljiv in strukturiran sistem za nadzor različnih vidikov usposabljanja letalskih posadk, kabinskega osebja in letalskih dispečerjev, vključno z inštruktorji in izpraševalci za usposabljanje za letenje. Iz vzorčenih datotek so razvidni sledljivost potrdil o usposabljanju in ustrezno izpolnjeni obrazci.
- (43) 13. oktobra 2021 je ocenjevalna skupina obiskala tudi *Jupiter Jet*, kazahstanski tovorni letalski prevoznik s sedežem v Almatyju. Leta 1996 je bil ustanovljen kot delniška družba ATMA, nato pa leta 2016 preimenovan. Opravlja *ad hoc* čarterske storitve z enim zrakoplovom Antonov AN-12.
- (44) Medtem ko je letalski prevoznik razvil in uvedel sistem za upravljanje varnosti, so potrebne nadaljnje izboljšave, da bi dosegli zahtevano raven zrelosti sistema.
- (45) Letalski prevoznik je pokazal, da ima trden in strukturiran sistem za nadzor različnih vidikov stalne plovnosti.

- (46) Med obiskom pa je bilo ugotovljeno, da so postopki v zvezi z elektronsko letalsko torbo v okviru operativnega priročnika zelo splošni. Poleg tega je bilo v operativnem priročniku navedeno tudi, da nekateri postopki niso posodobljeni ali v celoti razviti, npr. poglavje, ki se nanaša na sistem za preprečevanje trkov (v nadaljnjem besedilu: TCAS), ne vključuje vseh klicev v okviru standarda TCAS 7.1 in povezanih postopkov. Operativni priročnik je treba pregledati in preveriti glede skladnosti z veljavnimi standardi.
- (47) *Qazaq Air*, ustanovljen leta 2015, je medregionalni potniški in tovorni letalski prevoznik s sedežem v Nur-Sultanu, ki upravlja floto petih turbopropelerskih zrakoplovov De Havilland Dash-8-Q400NG. Ocenjevalna skupina ga je obiskala 14. oktobra 2021.
- (48) Prevoznik ima vzpostavljen sistem za upravljanje varnosti, ki mu zagotavlja uporabne podatke. Vendar je bilo med ocenjevanjem ugotovljeno, da ni sistematično izvajal vseh dejavnosti v skladu z zahtevami iz priročnika za varno upravljanje, npr. opravljene niso bile nobene presoje varnosti in še vedno ni bila izvedena vaja za odziv na izredne razmere.
- (49) *Qazaq Air* je razvil in izvaja funkcijo spremljanja skladnosti, vendar so potrebne nadaljnje izboljšave, da se zagotovi njen celotni potencial, zlasti glede zaključevanja ugotovitev iz notranjih presoj.
- (50) Med ocenjevanjem so bile ugotovljene nekatere neskladnosti glede operativnega priročnika letalskega prevoznika. Posebej zaskrbljujoče je dejstvo, da prevoznik ni določil meril za usposobljenost za operacije pri zmanjšani vidljivosti za letalske posadke, čeprav je bil odobren za izvajanje operacij pri zmanjšani vidljivosti.
- (51) *Qazaq Air* za svojo letalsko posadko uporablja računalniško podprt sistem za razporejanje in spremljanje posadk. Med ocenjevanjem evidence o usposabljanju letalskih dispečerjev je bilo ugotovljeno, da je bilo zamujenih več rednih usposabljanj.
- (52) Odbor EU za varnost v zračnem prometu je na podlagi svojih posvetovanj sklenil, da bi bilo treba posebno pozornost nameniti spremljanju nadaljnjih dejavnosti, tudi prek zaslišanja CAC KZ in AAK na naslednjem sestanku Odbora EU za varnost v zračnem prometu, da bi se upoštevale pripombe, izražene med ocenjevalnim obiskom, zlasti glede priprave in učinkovitega izvajanja ustreznega načrta popravnih ukrepov.
- (53) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da glede letalskih prevoznikov iz Kazahstana za zdaj ni razlogov za spremembo seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (54) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Kazahstanu, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (55) Kadar je iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.

Letalski prevozniki iz Libije

- (56) Decembra 2014 so bili letalski prevozniki iz Libije z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1318/2014 ⁽¹⁰⁾ vključeni v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (57) Libijski organ za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: LYCAA) je z dopisom z dne 2. junija 2021 predložil informacije o svoji strukturi, sistemu nadzora in dejavnostih, vključno s priročniki za notranje postopke inšpektorjev, navodili za organizacije civilnega letalstva, obrazci za letalske strokovnjake in organizacije, izvršilnimi ukrepi, sprejetimi od leta 2019, ter aktualnim seznamom imetnikov AOC in registriranih zrakoplovov.

⁽¹⁰⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1318/2014 z dne 11. decembra 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti (UL L 355, 12.12.2014, str. 8).

- (58) Glede na predložene informacije je LYCAA certificiral dva nova letalska prevoznika, in sicer *Berniq Airways* (AOC 032/21) in *Hala Airlines* (AOC 033/21), družba *Global Aviation and Services* pa se je preimenovala v *Global Air Transport*. Ker LYCAA ni dokazal zadostne sposobnosti za izvajanje in izvrševanje ustreznih varnostnih standardov, izdaja AOC navedenima novima letalskima prevoznikoma ne zagotavlja zadostne skladnosti z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- (59) Komisija, Agencija, države članice in predstavniki LYCAA so se 1. septembra 2021 na zahtevo Libije in v okviru dejavnosti stalnega spremljanja sestali na tehničnem sestanku. Na tem sestanku je LYCAA predložil pregled svoje organizacije in funkcij, vključno s temeljnimi načeli izvajanja nadzora varnosti. Predložil je tudi posodobljen pregled novosti in najnovejše stanje njegovih ukrepov glede priporočil v okviru projekta tehnične pomoči libijskemu organu, ki ga je Agencija izvedla leta 2019. Nadalje je predložil informacije glede rezultatov revizije dokumentacije v okviru pristopa neprekinjenega spremljanja programa univerzalne presoje nadzora varnosti ICAO, ki je bila izvedena leta 2020.
- (60) Medtem ko je LYCAA izkazal omejen napredek pri izvajanju mednarodnih varnostnih standardov, sta Komisija in Odbor EU za varnost v zračnem prometu na podlagi informacij in dokumentacije, ki jih je predložil LYCAA, vključno z informacijami, ki jih je predložil na tehničnem sestanku 1. septembra 2021, ugotovila, da LYCAA ni mogel dokazati učinkovite skladnosti z ustreznimi mednarodnimi varnostnimi standardi in njihovega izvajanja.
- (61) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da bi bilo treba seznam letalskih prevoznikov iz Libije, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji, spremeniti tako, da se v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006 vključita prevoznika *Berniq Airways* in *Hala Airlines*.
- (62) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Libiji, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.

Letalski prevozniki iz Mehike

- (63) Letalski prevozniki iz Mehike niso bili še nikoli vključeni v Prilogo A ali B k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (64) Po nesreči s smrtnim izidom mehiškega letalskega prevoznika *Global Air* (*Aerolíneas Damojh, S.A. de C.V.*), do katere je prišlo 18. maja 2018 na Kubi, je Komisija generalno direkcijo Mehike za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: mehiška DGAC) zaprosila za podrobnejše informacije. Komisija, Agencija in mehiška DGAC so 16. oktobra 2018 začele uradna posvetovanja, ki so vključevala tehnični sestanek.
- (65) Na podlagi opravljenih posvetovanj, predloženih informacij in podatkov iz programov EU SAFA in TCO, iz katerih takrat ni bilo razvidnih resnih ali sistemskih težav, je Komisija menila, da razmere na področju varnosti v letalstvu v Mehiki ne vzbujajo nujnih pomislekov glede varnosti.
- (66) Zvezna uprava Združenih držav za letalstvo (v nadaljnjem besedilu: FAA) je 25. maja 2021 mehiški DGAC v okviru svojega programa za oceno varnosti v mednarodnem letalstvu (v nadaljnjem besedilu: IASA) podelila rating 2. kategorije, saj je menila, da mehiška DGAC ne izpolnjuje mednarodnih varnostnih standardov.
- (67) Komisija je 23. junija 2021 mehiški DGAC poslala dopis, v katerem je izrazila pomisleke zaradi odločitve FAA in zahtevala vse ustrezne informacije, ki kažejo na obseg pomislekov glede varnosti, ki jih je opredelila FAA.
- (68) Mehiška DGAC je 20. septembra 2021 Komisiji predložila informacije o pomanjkljivostih, ki jih je FAA ugotovila v zvezi s kritičnimi elementi ICAO, ter o programih in dejavnostih tehnične pomoči, sprejetih za ustrezno obravnavo teh pomanjkljivosti.

- (69) Na podlagi razpoložljivih informacij, tudi informacij, ki jih je mehiška DGAC predložila v dopisu z dne 20. septembra 2021, Komisija meni, da je mehiška DGAC na tej stopnji ustrezno usposobljena in pripravljena odpraviti varnostne pomanjkljivosti, kadar se ugotovijo.
- (70) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da glede letalskih prevoznikov iz Mehike za zdaj ni razlogov za spremembo seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (71) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Mehiki, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (72) Kadar bo iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.

Letalski prevozniki iz Moldavije

- (73) Vsi letalski prevozniki iz Moldavije, razen *Air Moldova*, *Fly One* in *Aerotranscargo*, so bili aprila 2019 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/618 ⁽¹⁾ vključeni v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (74) Po posvetovanjih Odbora EU za varnost v zračnem prometu maja 2021 so strokovnjaki Komisije, Agencije in držav članic med 20. in 24. septembrom 2021 opravili ocenjevalni obisk Unije na kraju samem v Moldaviji, in sicer v prostorih moldavskega organa za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: CAAM) in treh vzorčnih letalskih prevoznikov, certificiranih v Moldaviji, *Terra Avia*, *Fly Pro* in *HiSky*.
- (75) V poročilu o ocenjevalnem obisku je navedeno, da je CAAM od ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem leta 2019 na številnih področjih dosegel znatne izboljšave. Zlasti pomembni sta bili stabilnost, ki jo je CAAM dosegel pri pripravi nacionalnih letalskih predpisov, in izkazana zrelost za opravljanje ustreznega in učinkovitega nadzora. Ugotovljeno je bilo, da si je CAAM močno prizadeval za posodobitev večine nacionalnih predpisov in pripravo novih. CAAM pripravlja ustrezne smernice za podporo svojemu osebju pri nalogah nadzora.
- (76) Razvil je zanesljiv sistem za upravljanje kakovosti. Načrt presoj za leto 2021 je bil upoštevan, presoje in inšpekcijski pregledi pa so bili pravočasno izvedeni. Ugotovitve na podlagi navedenega načrta je obravnavalo ali jih obravnava odgovorno osebje.
- (77) CAAM izvaja dejavnosti licenciranja v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi. Vendar je ocenjevalna skupina opredelila področja, na katerih so potrebne nadaljnje izboljšave, to sta zlasti dokončanje sistema teoretičnih preverjanj za zasebne pilote in zdravnike letalske medicine ter poostren nadzor nad izpraševalci za usposabljanje za letenje, ki ga izvaja inšpektor CAAM.
- (78) Program stalnega nadzora je celovit v smislu področij in števila presoj, poleg tega so kvalifikacije in izkušnje inšpektorjev ustrezno upoštevane pri obstoječih in načrtovanih usposabljanjih. Opravljene presoje se ustrezno dokumentirajo in spremljajo, zlasti v smislu ukrepov, ki jih sprejmejo letalski prevozniki, kar vključuje popravne ukrepe in analizo temeljnih vzrokov. Vendar je potrebna nadaljnja standardizacija inšpekcijskih postopkov, zlasti glede evidentiranja ugotovitev, dobljenih med inšpekcijskimi dejavnostmi.
- (79) CAAM lahko pritegne dovolj osebja glede na trenutno velikost in obseg letalske industrije, nad katero izvaja nadzor. Vsi zaposleni, s katerimi so bili opravljeni pogovori, so imeli ustrezne kvalifikacije in znanje. Teoretična usposabljanja in načrti zanje so bili primerni.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/618 z dne 15. aprila 2019 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 glede seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov ali omejitve opravljanja dejavnosti v Uniji (UL L 106, 17.4.2019, str. 1).

- (80) Skupina je ugotovila, da ima CAAM zmogljivosti za nadzor letalskih dejavnosti v Moldaviji, vzdrževanje zanesljivega regulativnega sistema ter izvajanje in izvrševanje veljavnih letalskih predpisov, zato lahko obravnava varnostne pomanjkljivosti, kadar se pojavijo. Sistem za nadzor varnosti v Moldaviji je uveljavljen, čeprav še vedno potekajo dejavnosti za njegovo nadaljnjo izboljšanje in uskladitev z zadnjimi spremembami mednarodnih varnostnih standardov.
- (81) Družba *Terra Avia* je bila ustanovljena leta 2005 kot zasebni letalski prevoznik ter upravlja zrakoplov Boeing 747 za redne tovarne lete in zrakoplov Airbus A320 za potniške čarterske lete. Ima delujoč sistem za spremljanje skladnosti in sistem za upravljanje varnosti. Med ocenjevanjem njegovega sistema za upravljanje varnosti je skupina opredelila področja, ki jih je treba dodatno izboljšati. Letalski prevoznik je pokazal zelo pozitiven odnos do nadaljnega izboljšanja varnostnih sistemov.
- (82) Upravljanje stalne plovnosti izvajata dve različni enoti: ena v Moldaviji, druga pa v Sharjahu (v Združenih arabskih emiratih). Ocenjevalna skupina je ugotovila, da mora letalski prevoznik izboljšati svoj sistem vodenja evidenc o različnih vzdrževalnih dejavnostih, ki se na njegovih zrakoplovih izvajajo na dveh različnih lokacijah.
- (83) Operativni priročnik prevoznika odraža izvajane operacije in je pripravljen v skladu z veljavnimi predpisi v Moldaviji, treba pa ga je posodobiti, da bi vključeval politiko za prevoz nevarnega blaga.
- (84) Družba *Fly Pro* upravlja dva tovarna zrakoplova Boeing 747. Sistem za spremljanje skladnosti in sistem za upravljanje varnosti sta dodelana in se izvajata, čeprav bi bilo treba priročnik za upravljanje varnosti in priročnik za spremljanje skladnosti spremeniti, da se uskladijo pristojnosti upravljavca varnosti in upravljavca za spremljanje skladnosti. Na področju spremljanja podatkov o letih ima družba *Fly Pro* dobro uveljavljen program, ki vključuje aktivni sistem povratnih informacij.
- (85) Letalski prevoznik *Fly Pro* ima zanesljiv sistem za stalno plovnost in suvereno opravlja različne vloge, vendar bi bilo postopek dokumentiranja izvedenih dejavnosti mogoče izboljšati.
- (86) Operativni priročnik prevoznika odraža izvajane operacije in je pripravljen v skladu z veljavnimi predpisi v Moldaviji. Letalski prevoznik bi moral izboljšati upravno metodologijo, v skladu s katero evidentira vse z leti povezane dejavnosti (npr. dnevnik potovanj). Poleg tega bi moral seznam minimalne opreme bolje prilagoditi zrakoplovu, za katerega se uporablja, ter ga redno in ustrezno nadzorovati.
- (87) Letalski prevoznik *HiSky* je bil ustanovljen septembra 2019 in upravlja lasten zrakoplov Airbus A319, na voljo pa ima še en zrakoplov na podlagi pogodbe o zakupu zrakoplova s posadko, sklenjene z letalskim prevoznikom *HiSky Europe*, certificiranim v Romuniji.
- (88) Družba *HiSky* je razvila in izvaja zanesljiv sistem za upravljanje varnosti, ki ji zagotavlja uporabne podatke. Sistem za spremljanje skladnosti je zanesljiv in funkcionalen, vendar so zaželenе manjše izboljšave v smislu določitve pristojnosti upravljavca varnosti in upravljavca za spremljanje skladnosti. Višje vodstvo prevoznika dobro razume navedena sistema in ju uporablja za opredeljevanje tveganj in sprejemanje ustreznih ukrepov za zmanjšanje največjih tveganj na sprejemljivo raven.
- (89) Prevoznik je pripravil potrebne priročnike, ki vsebujejo politike in podrobno opisujejo z njimi povezane postopke, ki jih odobri CAAM. Osebe za certificiranje se ustrezno usposablja na tipih zrakoplovov, ki se upravljajo. Odobreni operativni priročnik odraža izvajane operacije in je pripravljen v skladu z veljavnimi predpisi v Moldaviji.
- (90) Dejavnosti prevoznika podpirajo usposobljeni tehniki in lokacije za linijsko vzdrževanje. Prevoznik je vzpostavil sistem za spremljanje usposabljanj in preverjanje veljavnosti ter zagotavljanje sledljivosti potrdil o usposabljanju in izpolnjenih obrazcev za preverjanje.
- (91) Komisija je na podlagi ugotovitev ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem CAAM ter letalske prevoznike *Terra Avia*, *Fly Pro* in *HiSky* povabila na zaslišanje pred Odborom EU za varnost v zračnem prometu, ki je potekalo 10. novembra 2021.

- (92) Na tem zaslišanju je CAAM Komisiji in Odboru EU za varnost v zračnem prometu predstavil sistem, ki ga je vzpostavil za zagotavljanje varnostnega nadzora nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Moldaviji. Pojasnil je, da je napredek pri učinkovitem izvajanju mednarodnih varnostnih standardov rezultat vrste ukrepov, sprejetih od leta 2019. Poudaril je svojo zavezanost nadaljnjim izboljšavam ter Komisiji in Odboru EU za varnost v zračnem prometu predložil celovit in podroben pregled izvajanja načrta popravnih ukrepov, pripravljenega v odziv na ugotovitve ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem septembra 2021. Ta je vključeval strateške cilje, opredeljene za prihodnost, npr. spremembe moldavskega pravnega okvira, priročnike in postopke CAAM, nadaljnje izboljšave sistema za upravljanje kakovosti in učinkovitejše izvajanje mednarodnih varnostnih standardov.
- (93) Poleg tega je CAAM Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu obvestil o načrtih popravnih ukrepov, ki so jih pripravili letalski prevozniki *Terra Avia*, *Fly Pro* in *HiSky* v odziv na ugotovitve ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem septembra 2021. Pripravo navedenih načrtov je usklajeval CAAM, ki jih je tudi odobril in nato vključil v svoje nadzorne dejavnosti.
- (94) CAAM se je med zaslišanjem zavezal, da bo Komisijo obveščal o nadaljnjih ukrepih, sprejetih glede preostalih ugotovitev ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem leta 2021. Zavezal se je tudi nadaljnjemu dialogu o varnosti, med drugim z zagotavljanjem pomembnih varnostnih informacij in dodatnimi sestanki, če in kadar bo Komisija menila, da so potrebni.
- (95) Komisija je poudarila, da morajo moldavski organi zagotavljati stabilnost in nadaljnjo neodvisnost vodstva CAAM, kar so moldavski organi potrdili, saj je jasno, da sta ti lastnosti vodstva pomembno vplivali na napredek, dosežen zlasti v preteklem letu.
- (96) Na podlagi vseh trenutno razpoložljivih informacij, vključno z rezultati ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem septembra 2021 in zaslišanjem v Odboru EU za varnost v zračnem prometu, se ocenjuje, da za CAAM in letalske prevoznike, certificirane v Moldaviji, obstaja dovolj dokazov o skladnosti z veljavnimi mednarodnimi varnostnimi standardi.
- (97) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da bi bilo treba glede letalskih prevoznikov iz Moldavije seznam letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji, iz Priloge A k Uredbi (ES) št. 474/2006 spremeniti tako, da se črtajo vsi letalski prevozniki, certificirani v Moldaviji.
- (98) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Moldaviji, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (99) Kadar bo iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.

Letalski prevozniki iz Pakistana

- (100) Prevoznik *Pakistan International Airlines* je bil marca 2007 vključen v Prilogo B k Uredbi (ES) št. 474/2006 z Uredbo Komisije (ES) št. 235/2007 ⁽¹²⁾, nato pa iz navedene priloge črtan novembra 2007 z Uredbo Komisije (ES) št. 1400/2007 ⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 235/2007 z dne 5. marca 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti (UL L 66, 6.3.2007, str. 3).

⁽¹³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1400/2007 z dne 28. novembra 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti (UL L 311, 29.11.2007, str. 12).

- (101) Pakistanski zvezni minister za letalstvo je po nesreči zrakoplova prevoznika *Pakistan International Airlines* 22. maja 2020 v izjavi z dne 24. junija 2020 razkril, da je bilo veliko število licenc, ki jih je letalskim posadkam izdal pakistanski organ za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: PCAA), pridobljenih z goljufijo.
- (102) Zaradi nesreče in očitno neučinkovitega nadzora varnosti s strani PCAA je Agencija z učinkom od 1. julija 2020 začasno odvzela dovoljenja TCO letalskima prevoznikoma *Pakistan International Airlines* in *Vision Air*. Takšno je tudi trenutno stanje, saj Agencija meni, da niso izpolnjeni vsi pogoji, potrebni za odpravo začasnega odvzema.
- (103) Na dogodke v Pakistanu so se odzvale tudi druge mednarodne organizacije za varnost v letalstvu. FAA je 15. julija 2020 Pakistanu na podlagi svojega programa IASA znižala oceno na rating 2. kategorije. ICAO je februarja 2021 izrazila resni varnostni pomislek na področju licenciranja in usposabljanja osebja glede postopka licenciranja letalskih posadk v Pakistanu.
- (104) Komisija je 1. julija 2020 začela posvetovanja s PCAA v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 473/2006. V okviru posvetovanj je v sodelovanju z Agencijo in državami članicami 9. julija in 25. septembra 2020, 15. in 16. marca 2021 ter 15. oktobra 2021 organizirala več tehničnih sestankov s PCAA.
- (105) Na sestankih se je razpravljalo o različnih vprašanjih, zlasti o nadzoru nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Pakistanu, in o njihovih sistemih za upravljanje varnosti. Komisija je zahtevala informacije in dokazila, na podlagi katerih bi lahko preverila, da podobne razmere ne prevladujejo tudi na drugih področjih, nad katerimi PCAA izvaja nadzor, kot so certificiranje kabinskega osebja, licenciranje inženirjev za vzdrževanje in certificiranje letalskih prevoznikov.
- (106) PCAA je zagotovil ustrezne informacije, ki so jih ocenili strokovnjaki Komisije in Agencije. Na sestanku 15. oktobra 2021 je poročal o nadaljnjih ukrepih, sprejetih za odpravo pomislekov, ki jih je ugotovila Komisija. Ti vključujejo pomanjkljivosti v zvezi z upravljanjem kakovosti dokumentiranih postopkov, pomanjkanje navodil za inšpektorje, neskladen postopek ugotavljanja izpolnjevanja pogojev za pridobitev licence prometnega pilota letala (v nadaljnjem besedilu: ATPL), pomanjkljivo ali neobstoječe spremljanje popravnih ukrepov, ki so posledica ugotovitev, in pomanjkanje ustreznih zmogljivosti za analizo temeljnih vzrokov. Glede tega in ob upoštevanju presoje USOAP ICAO, načrtovane med 29. novembrom in 10. decembrom 2021, je PCAA Komisijo obvestil o obsežni reviziji svojih priročnikov in postopkov, zlasti o spremembah svojega postopka licenciranja, pa tudi o notranjih pregledih za preverjanje skladnosti z mednarodnimi varnostnimi standardi in o odpravljanju resnega varnostnega pomisleka ICAO.
- (107) Komisija je od PCAA zahtevala, naj predloži dodatne informacije glede sprememb svojega sistema licenciranja, nove in/ali revidirane priročnike in postopke, rezultate notranjih pregledov ali poročila, pripravljena na njihovi podlagi, in obvestilo ICAO o razlikah v zvezi s preizkusom praktične usposobljenosti za pridobitev licence ATPL.
- (108) Komisija na podlagi razpoložljivih informacij in izmenjav s PCAA priznava njegova prizadevanja za sprejetje popravnih ukrepov za odpravo ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti. Vendar ob pomoči Agencije in držav članic ni mogla sprejeti jasne odločitve glede učinkovitosti in izvajanja takih popravnih ukrepov, s čimer bi PCAA lahko trajno reševal ugotovljene varnostne pomanjkljivosti. Na podlagi tega bo Komisija pri ugotavljanju, ali so potrebni nadaljnji ukrepi v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005, še naprej sodelovala s PCAA in spremljala nadaljnje ukrepe, sprejete za obravnavo razmer v Pakistanu, tudi na podlagi rezultatov načrtovane presoje USOAP ICAO in ocenjevalnega obiska Unije na kraju samem v Pakistanu.
- (109) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da glede letalskih prevoznikov iz Pakistana za zdaj ni razlogov za spremembo seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (110) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Pakistanu, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (111) Kadar bo iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.

Letalski prevozniki iz Rusije

- (112) Komisija, Agencija in pristojni organi držav članic še naprej pozorno spremljajo varnostno uspešnost letalskih prevoznikov, ki so certificirani v Rusiji in delujejo v Uniji, tudi s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti pri nekaterih ruskih letalskih prevoznikih v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012.
- (113) Letalski prevoznik *SKOL Airline LLC*, certificiran v Rusiji, je 31. avgusta 2020 pri Agenciji vložil vlogo za pridobitev dovoljenja TCO. Agencija je vlogo ocenila v skladu z zahtevami iz Uredbe (EU) št. 452/2014 in izrazila temeljne pomisleke glede varnosti, ker prevoznik ni dokazal izpolnjevanja zahtev iz člena 3 navedene uredbe, zlasti standardov iz prilog k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu. Prevoznik se je po obsežnih izmenjavah z Agencijo 12. februarja 2021 odločil, da vlogo umakne.
- (114) 25. marca 2021 pa je pri Agenciji ponovno vložil vlogo za pridobitev TCO. Agencija je vlogo ocenila v skladu z zahtevami iz Uredbe (EU) št. 452/2014 in ponovno izrazila temeljne pomisleke glede varnosti, ker prevoznik ni dokazal izpolnjevanja zahtev iz člena 3 navedene uredbe, zlasti standardov iz prilog k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu. Agencija je ugotovila, da *SKOL Airline LLC* navedenih zahtev ni izpolnjeval, zato je 19. julija 2021 iz varnostnih razlogov vlogo zavrnila. Letalski prevoznik ni uporabil pravice do pritožbe zoper to odločitev v skladu s členi 108 do 114 Uredbe (EU) 2018/1139 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁴⁾.
- (115) Predstavniki Komisije, Agencije in držav članic so se 20. oktobra 2021 sestali s predstavniki ruske zvezne agencije za zračni promet (v nadaljnjem besedilu: FATA), da bi pregledali varnostno uspešnost letalskih prevoznikov, certificiranih v Rusiji, na podlagi preverjanj na ploščadi v obdobju od 24. marca 2021 do 1. oktobra 2021 in opredelili primere, pri katerih bi morala FATA okrepiti svoje nadzorne dejavnosti.
- (116) Pregled preverjanj na ploščadi v okviru programa SAFA pri letalskih prevoznikih, certificiranih v Rusiji, ni pokazal nobene pomembne ali ponavljajoče se varnostne pomanjkljivosti. Na sestanku so bili predstavljeni tudi rezultati programa spremljanja, ki ga Agencija izvaja v skladu z Uredbo (EU) št. 452/2014 pri letalskih prevoznikih, certificiranih v Rusiji, ki imajo dovoljenje TCO. Komisija je ugotovila, da rezultati programa spremljanja prav tako niso razkrili znatnih ali ponavljajočih se varnostnih pomanjkljivosti.
- (117) Potem ko je Agencija iz varnostnih razlogov zavrnila vlogo letalskega prevoznika *SKOL Airline LLC* za pridobitev dovoljenja TCO, je bil prevoznik 22. oktobra 2021 povabljen na zaslišanje pred Komisijo in Odborom EU za varnost v zračnem prometu, ki je potekalo 9. novembra 2021. Prevoznik je 28. oktobra 2021 potrdil sodelovanje na načrtovanem zaslišanju.
- (118) FATA je 28. oktobra 2021 Komisijo obvestila o prepovedi, izdani letalskemu prevozniku *SKOL Airline LLC*, ki mu prepoveduje opravljanje letov zunaj ruske državne meje, in Komisijo prosila, naj ponovno pretehta potrebo po zaslišanju navedenega prevoznika, saj ta na podlagi sklepa FATA ne more opravljati letov v Unijo.
- (119) Komisija je 3. novembra 2021 FATA obvestila, da je bil prevoznik *SKOL Airline LLC* povabljen na zaslišanje, ker ni dokazal skladnosti s standardi iz prilog k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu, zato je vztrajala pri povabilu na zaslišanje.

⁽¹⁴⁾ Uredba (EU) 2018/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2018 o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter spremembi uredb (ES) št. 2111/2005, (ES) št. 1008/2008, (EU) št. 996/2010, (EU) št. 376/2014 ter direktiv 2014/30/EU in 2014/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi uredb (ES) št. 552/2004 in (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Sveta (EGS) št. 3922/91 (UL L 212, 22.8.2018, str. 1).

- (120) Zaslisanje prevoznika je potekalo 9. novembra 2021. FATA se je na lastno zahtevo prav tako udeležila zaslišanja. Na zaslišanju je prevoznik *SKOL Airline LLC* predstavil dejavnosti, povezane z vlogama za pridobitev dovoljenja TCO. Poudaril je težave, na katere je naletel pri dokazovanju skladnosti z zahtevami iz Uredbe (EU) št. 452/2014. Čeprav je potrdil vse ugotovitve Agencije, ni predložil nobenih informacij o ukrepih, sprejetih za njihovo odpravo. Prav tako ni predložil nobenih dokazov o trenutnem stanju izvajanja popravnih ukrepov, sprejetih glede navedenih ugotovitev. Na podlagi informacij, ki jih je predložil pred zaslišanjem in na njem, prevoznik ni zmožen ugotoviti neskladnosti v svojih procesih, postopkih in operativnih dejavnostih.
- (121) FATA je navedla, da ni podprla ponovne vloge prevoznika *SKOL Airline LLC* z dne 25. marca 2021 za pridobitev dovoljenja TCO. Poleg tega je Komisijo in Odbor EU za varnost v zračnem prometu obvestil, da bo pri prevozniku izvedel dodatne *ad hoc* preise, če bi ta pozneje ponovno stopil v stik z Agencijo zaradi pridobitve dovoljenja TCO.
- (122) Na podlagi vseh informacij, ki so trenutno na voljo, zlasti zavrnitve vloge za pridobitev dovoljenja TCO s strani Agencije z dne 19. julija 2021 iz varnostnih razlogov in informacij, ki so bile predložene med zaslišanjem, sta Komisija in Odbor EU za varnost v zračnem prometu sklenila, da letalski prevoznik *SKOL Airline LLC* ni dokazal skladnosti z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- (123) Komisija v skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 meni, da bi bilo treba seznam letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji, spremeniti tako, da se v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 474/2006 vključi letalski prevoznik *SKOL Airline LLC*.
- (124) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov iz Rusije, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (125) Če se pri navedenih preverjanjih izkaže, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, lahko Komisija za zadevne letalske prevoznike, certificirane v Rusiji, uvede prepoved opravljanja letov in jih vključi na seznam v Prilogi A ali B k Uredbi (ES) št. 474/2006.

Letalski prevozniki iz Južnega Sudana

- (126) Letalski prevozniki iz Južnega Sudana niso bili še nikoli vključeni v Prilogo A ali B k Uredbi (ES) št. 474/2006.
- (127) V zadnjih treh letih se je v Južnem Sudanu zgodilo devet nesreč in resnih incidentov, vključno s strmoglavljenjem zrakoplova Let-410 z registrsko oznako HK-4274, ki ga je upravljal prevoznik *South Sudan Supreme Airlines*, do katerega je prišlo 2. marca 2021 in je povzročil deset smrtnih žrtev, kot tudi z nedavnim strmoglavljenjem zrakoplova Antonov AN-26 z registracijo TR-NGT, do katerega je prišlo 2. novembra 2021 in je povzročil pet smrtnih žrtev. V obeh primerih je vprašljiva pristnost registrskih oznak, saj se zdi, da niso več veljavne, zato je možno, da so se na zadevnih zrakoplovih uporabljale kot lažne registrske oznake. Okoliščine navedenih dogodkov so vzbudile pomisleke glede zmožnosti južnosudanskega organa za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: SSAA) za izvajanje ustreznega varnostnega nadzora nad letalskimi prevozniki, za katere je odgovoren.
- (128) Komisija je 26. marca 2021 na SSAA naslovila dopis, v katerem je izrazila pomisleke glede varnosti v letalstvu v Južnem Sudanu in zahtevala dokumentacijo, ki opisuje strukturo in organizacijo SSAA, njegov sistem certificiranja in nadzora ter dejavnosti nadzora nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Južnem Sudanu. Zahtevala je tudi informacije o statusu obstoječih imetnikov AOC, zrakoplovih, registriranih v Južnem Sudanu, vzdrževalnih organizacijah in licencah letalskih posadk.

- (129) SSCAA je 23. julija 2021 odgovoril na poizvedbo Komisije in sporočil, da je bilo spričevalo letalskega prevoznika *South Sudan Supreme Airlines* začasno odvzeto. Nadalje je Komisijo obvestil, da zaradi sumov v zvezi z registracijo zrakoplova, udeleženega v navedeni nesreči, pregleduje vse operatorje zrakoplovov in AOC v državi. Sporočil je tudi, da se na področjih predpisov, priročnikov in usposabljanja izvajajo ukrepi za izboljšanje. Ni pa predložil zahtevane dokumentacije.
- (130) Komisija je 5. oktobra 2021 SSCAA poslala dodaten dopis, v katerem je organ ponovno pozvala, naj predloži navedeno dokumentacijo, in sicer najpozneje do 18. oktobra 2021. Komisija je v dopisu pojasnila tudi, da se bo nepravčasna predložitev zahtevanih informacij štela za pomanjkljivo sodelovanje s strani SSCAA v času, ko so se pojavili pomisleki glede sistema varnostnega nadzora v Južnem Sudanu.
- (131) Delegacija EU v Jubi v Južnem Sudanu se je 5. novembra 2021 sestala z vodjo SSCAA, ki je potrdil, da je prejel dopis z dne 5. oktobra 2021. SSCAA se je zavezal, da bo odgovore na vprašanja poslal do konca novembra, in predložil dva dokumenta, ki vključujeta informacije o programu inšpekcijskih pregledov, nadzora in presoje SSCAA ter poročila o pregledih nekaterih letalskih prevoznikov in tujih registriranih zrakoplovih, ki opravljajo lete v Južnem Sudanu. Komisija bo skrbno preučila dokumentacijo, ki ji bo predložena, da bi se lahko odločila, ali bo SSCAA povabljen na naslednji sestanek Odbora EU za varnost v zračnem prometu.
- (132) V skladu s skupnimi merili iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2111/2005 in glede na tekoča posvetovanja s SSCAA, ki so se začela na podlagi člena 3 Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006, Komisija meni, da glede letalskih prevoznikov iz Južnega Sudana za zdaj ni razlogov za spremembo seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v Uniji.
- (133) Države članice bi morale v skladu z Uredbo (EU) št. 965/2012 s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi letalskih prevoznikov, certificiranih v Južnem Sudanu, še naprej preverjati, ali navedeni prevozniki dejansko izpolnjujejo ustrezne mednarodne varnostne standarde.
- (134) Kadar bo iz kakršnih koli pomembnih varnostnih informacij razvidno, da obstajajo neposredna varnostna tveganja zaradi neizpolnjevanja mednarodnih varnostnih standardov, bo Komisija morda morala sprejeti nadaljnje ukrepe v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005.
- (135) Uredbo (ES) št. 474/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (136) V členih 5 in 6 Uredbe (ES) št. 2111/2005 je zaradi posledic za varnost priznana potreba po hitrem sprejemanju sklepov, in kadar je to potrebno, po nujnem postopku. Zato je za zaščito občutljivih informacij in potnikov bistveno, da se kakršni koli sklepi, sprejeti glede posodobitve seznama letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov ali omejitve opravljanja dejavnosti v Uniji, objavijo in začnejo veljati nemudoma po njihovem sprejetju.
- (137) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora EU za varnost v zračnem prometu, ustanovljenega s členom 15 Uredbe (ES) št. 2111/2005 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

- (1) Priloga A se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi;
- (2) Priloga B se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Komisijo
v imenu predsednice
Adina VĂLEAN
članica Komisije

PRILOGA I

„PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA LETOV V UNIJI
Z IZJEMAMI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Tričrkovni označevalnik ICAO	Država letalskega prevoznika
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Venezuela
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	Iran
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irak
MED-VIEW AIRLINE	MVA/AOC/10-12/05	MEV	Nigerija
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Zimbabve
SKOL AIRLINE LLC	228	CDV	Rusija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali afganistanski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjima			Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali angolski organi za regulativni nadzor, razen prevoznikov TAAG Angola Airlines in Heli Malongo, vključno z naslednjimi			Angola
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Neznano	Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/17YYY	Neznano	Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Neznano	Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Neznano	Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	Angola
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali armenski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi			Armenija

(¹) Letalskim prevoznikom iz Priloge A se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic, če uporabljajo zrakoplove, najete z osebjem, letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, pod pogojem, da so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

AIRCOMPANY ARMENIA	AM AOC 065	NGT	Armenija
ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	Armenija
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	Armenija
FLYONE ARMENIA	AM AOC 074		Armenija
NOVAIR	AM AOC 071	NAI	Armenija
SHIRAK AVIA	AM AOC 072	SHS	Armenija
SKYBALL	AM AOC 073	N/A	Armenija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali zahodnokongovski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi			Kongo (Brazzaville)
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	TWC	Kongo (Brazzaville)
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Kongo (Brazzaville)
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo (Brazzaville)
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Kongo (Brazzaville)
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Neznano	Kongo (Brazzaville)
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi za regulativni nadzor Demokratične republike Kongo (DRK), vključno z naslednjimi			Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)
SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Neznano	Demokratična republika Kongo (DRK)

MWANT JET	AAC/DG/OPS-09/09	Neznano	Demokratska republika Kongo (RDC)
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali džibutijski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjim			Džibuti
DAALLO AIRLINES	Neznano	DAO	Džibuti
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali ekvatorialnogvinejski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjima			Ekvatorialna Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Ekvatorialna Gvineja
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Neznano	Ekvatorialna Gvineja
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali eritrejski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjima			Eritreja
ERITREAN AIRLINES	AOC št. 004	ERT	Eritreja
NASAIR ERITREA	AOC št. 005	NAS	Eritreja
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali kirgizistanski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi			Kirgizistan
AEROSTAN	08	BSC	Kirgizistan
AIR COMPANY AIR KG	50	Neznano	Kirgizistan
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizistan
FLYSKY AIRLINES	53	FSQ	Kirgizistan
HELI SKY	47	HAC	Kirgizistan
KAP.KG AIRCOMPANY	52	KGS	Kirgizistan
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizistan
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizistan
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizistan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali liberijski organi za regulativni nadzor.			Liberija

Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali libijski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi			Libija
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Libija
AIR LIBYA	004/01	TLR	Libija
AL MAHA AVIATION	030/18	Neznano	Libija
BERNIQ AIRWAYS	032/21	BNL	Libija
BURQA AIR	002/01	BRQ	Libija
GLOBAL AIR TRANSPORT	008/05	GAK	Libija
HALA AIRLINES	033/21	HTP	Libija
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Libija
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Libija
PETRO AIR	025/08	PEO	Libija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali nepalski organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi			Nepal
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Neznano	Nepal
ALTITUDE AIR	085/2016	Neznano	Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Neznano	Nepal
SUMMIT AIR	064/2010	Neznano	Nepal
HELI EVEREST	086/2016	Neznano	Nepal
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	Nepal
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Neznano	Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Neznano	Nepal
MANANG AIR PVT	082/2014	Neznano	Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Neznano	Nepal
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Neznano	Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepal
SAURYA AIRLINES	083/2014	Neznano	Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Neznano	Nepal
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepal
SITA AIR	033/2000	Neznano	Nepal
TARA AIR	053/2009	Neznano	Nepal

YETI AIRLINES	037/2004	NYT	Nepal
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali svetotomaški in prinški organi za regulativni nadzor, vključno z naslednjima			Sveti Tomaž in Princ
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Sveti Tomaž in Princ
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sveti Tomaž in Princ
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali sierraleonski organi za regulativni nadzor			Sierra Leone
All air carriers certified by the authorities with responsibility for regulatory oversight of Sudan, including			Sudan
ALFA AIRLINES SD	54	AAJ	Sudan
BADR AIRLINES	35	BDR	Sudan
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Sudan
ELIDINER AVIATION	8	DND	Sudan
GREEN FLAG AVIATION	17	GNF	Sudan
HELEJETIC AIR	57	HJT	Sudan
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Sudan
KUSH AVIATION CO.	60	KUH	Sudan
NOVA AIRWAYS	46	NOV	Sudan
SUDAN AIRWAYS CO.	1	SUD	Sudan
SUN AIR	51	SNR	Sudan
TARCO AIR	56	TRQ	Sudan“

PRILOGA II

„PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJAJO OMEJITVE OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI
V UNIJI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Tričrkovni označevalnik ICAO	Država letalskega prevoznika	Tip zrakoplovov z omejeno dejavnostjo	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo, zrakoplovov, za katere veljajo omejitve	Država registracije
IRAN AIR	FS100	IRA	Iran	Vsi zrakoplovi tipa Fokker F100 in tipa Boeing B747	Zrakoplovi tipa Fokker F100, kakor je navedeno na AOC; zrakoplovi tipa Boeing B747, kakor je navedeno na AOC.	Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/ KOR-01	KOR	Severna Koreja	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov tipa TU-204.	Vsa flota razen: P-632, P-633.	Severna Koreja“

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge B se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic, če uporabljajo skupaj s posadko zakupljene zrakoplove letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, pod pogojem, da so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2071**z dne 25. novembra 2021****o izvajanju nadzora nad izvozom nekaterih cepiv in zdravilnih učinkovin, ki se uporabljajo za proizvodnjo takih cepiv**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/479 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za izvoz ⁽¹⁾ in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je 30. januarja 2021 sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2021/111 ⁽²⁾, s katero se za izvoz cepiv proti COVID-19, vključno z zdravilnimi učinkovinami ter glavnimi in delovnimi celičnimi bankami, ki se uporabljajo za proizvodnjo takih cepiv, zahteva predložitev izvoznega dovoljenja v skladu s členom 5 Uredbe (EU) 2015/479 za obdobje šestih tednov. Nato je Komisija 12. marca 2021 sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2021/442 ⁽³⁾, s katero se za izvoz istih izdelkov zahteva predložitev izvoznega dovoljenja v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2015/479 do 30. junija 2021.
- (2) Komisija je 24. marca 2021 sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2021/521 ⁽⁴⁾, s katero je kot dodatni dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri odločanju o izdaji izvoznega dovoljenja, uvedla potrebo po preučitvi, ali to dovoljenje ne ogroža zanesljivosti oskrbe z blagom, ki ga zajema Uredba (EU) 2021/442, v Uniji. Z isto uredbo se je Komisija odločila začasno prekiniti izvajanje nekaterih namembnih držav s področja uporabe Uredbe (EU) 2021/442.
- (3) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/521 je bila sprejeta v skladu s členom 5 Uredbe (EU) 2015/479 in se je uporabljala šest tednov. Ukrepi, uvedeni z navedeno uredbo, so bili nato z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/734 ⁽⁵⁾ podaljšani do 30. junija 2021.
- (4) Izvajanje uredb (EU) 2021/442 in (EU) 2021/521 je bilo dodatno podaljšano, najprej z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/1071 ⁽⁶⁾ do 30. septembra 2021, nato pa z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/1728 ⁽⁷⁾ do 31. decembra 2021.
- (5) Proizvodnja in dobava cepiva proti COVID-19 v Uniji sta se pospešili in tveganje, da bi izvoz ogrozil izvajanje vnaprejšnjih dogovorov o nabavi med Unijo in proizvajalci cepiv ali zanesljivost oskrbe s cepivi proti COVID-19 in njihovimi zdravilnimi učinkovinami v Uniji, se je zdaj zmanjšalo.
- (6) Glede na trenutne okoliščine in stanje oskrbe je Komisija menila, da uporaba zahteve za predložitev izvoznega dovoljenja za izvoz cepiv proti koronavirusom, povezanim s SARS (vrste SARS-CoV), in zdravilnih učinkovin, vključno z glavnimi in delovnimi celičnimi bankami, ki se uporabljajo za proizvodnjo takih cepiv, po 31. decembru 2021 ni več potrebna.

⁽¹⁾ UL L 83, 27.3.2015, str. 34.

⁽²⁾ UL L 31 I, 30.1.2021, str. 1.

⁽³⁾ UL L 85, 12.3.2021, str. 190.

⁽⁴⁾ UL L 104, 25.3.2021, str. 52.

⁽⁵⁾ UL L 158, 6.5.2021, str. 13.

⁽⁶⁾ UL L 230, 30.6.2021, str. 28.

⁽⁷⁾ UL L 345, 30.9.2021, str. 34.

- (7) Vendar je treba še naprej izvajati nadzor z uporabo postopka na podlagi člena 56(5) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾ in zahtevati, da izvozna deklaracija ali deklaracija za ponovni izvoz vsebuje dodatne oznake TARIC iz Priloge ter število odmerkov (v primeru vsebnikov z več odmerki se upošteva odmerek za odrasle) v obdobju 24 mesecev od 1. januarja 2022 dalje.
- (8) Ta nadzor bi moral Komisiji omogočiti zbiranje dodatnih statističnih podatkov o izvozu na ravni vsakega proizvajalca, da bi pravočasno odkrila (i) kakršno koli neskladnost z vnaprejšnjim dogovorom o nabavi, ki ga je sklenila Komisija, (ii) vse druge okoliščine, ki bi lahko ogrozile zanesljivost oskrbe Unije, ter (iii) zmožnost Unije, da se zaveže nadaljnjim donacijam in te zaveze izpolni. To bi moralo Komisiji omogočiti, da po potrebi v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2015/479 sprejme nadaljnje ukrepe, da se prepreči nastanek kritičnih razmer zaradi pomanjkanja teh izdelkov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za naslednje blago velja nadzor nad izvozom v obdobju 24 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe:
- (a) cepiva proti koronavirusom, povezanim s SARS (vrste SARS-CoV), ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN 3002 20 10, ne glede na embalažo;
 - (b) zdravilne učinkovine, vključno z glavnimi in delovnimi celičnimi bankami, ki se uporabljajo za proizvodnjo takih cepiv, trenutno uvrščene pod oznake KN ex 2933 99 80, ex 2934 99 90, ex 3002 90 90 in ex 3504 00 90.
2. V tej uredbi izvoz pomeni:
- (a) izvoz unijskega blaga v skladu z izvoznim postopkom na podlagi člena 269(1) Uredbe (EU) št. 952/2013;
 - (b) ponovni izvoz neunijskega blaga na podlagi člena 270(1) navedene uredbe, potem ko je bilo tako blago predmet proizvodnih postopkov, vključno s polnjenjem in pakiranjem na carinskem območju Unije.

Člen 2

Izvozna deklaracija ali deklaracija za ponovni izvoz blaga iz člena 1 v obdobju, navedenem prav tam, vsebuje dodatne oznake TARIC iz Priloge ali morebitne ustrezne prihodnje oznake ter navedbo o številu odmerkov (v primeru vsebnikov z več odmerki število odmerkov za odrasle).

Člen 3

Komisija informacije o izvozu javno objavi, pri čemer ustrezno upošteva zaupnost podatkov.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2022.

⁽⁸⁾ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Dodatne oznake TARIC

Proizvajalec	Dodatna oznaka TARIC za cepiva proti koronavirusom, povezanim s SARS (vrste SARS-CoV)	Dodatna oznaka TARIC za zdravilne učinkovine (*)
AstraZeneca AB	4500	4520
Pfizer / BioNTech	4501	4521
Moderna Switzerland / Moderna Inc	4502	4522
Janssen Pharmaceutica NV	4503	4523
CureVac AG	4504	4524
Sanofi Pasteur / GlaxoSmithKline Biologicals S.A	4505	4525
Novavax	4506	4526
Valneva	4507	4527
Gedeon Richter	4508	4528
Arcturus	4509	4529
PCI Pharma	4510	4530
Drugi proizvajalci	4999	4999

(*) Zdravilne učinkovine, vključno z glavnimi in delovnimi celičnimi bankami, ki se uporabljajo za proizvodnjo cepiv proti koronavirusom, povezanim s SARS (vrste SARS-CoV).

Podjetje	Dodatna oznaka TARIC za druge snovi (*)
Vsi proizvajalci	4599

(*) „Druge snovi“ so proizvodi ali snovi, ki se ne bodo uporabljali za proizvodnjo cepiv proti koronavirusom, povezanim s SARS (vrste SARS-CoV), vendar so razvrščeni pod iste oznake KN kot zdravilne učinkovine.

SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/2072

z dne 25. novembra 2021

v podporo krepitvi odpornosti na področju biološke varnosti in biološke zaščite s Konvencijo o biološkem in toksičnem orožju

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je 12. decembra 2003 sprejel strategijo EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (v nadaljnjem besedilu: strategija EU), ki v poglavju III vsebuje seznam ukrepov za preprečevanje takšnega širjenja.
- (2) Unija dejavno izvaja strategijo EU in ukrepe iz poglavja III navedene strategije, zlasti tiste ukrepe, ki so povezani s krepitvijo, izvajanjem in univerzalizacijo Konvencije o biološkem in toksičnem orožju (BTWC).
- (3) Svet je 20. marca 2006 sprejel akcijski načrt EU glede biološkega in toksičnega orožja, ki dopolnjuje Skupni ukrep 2006/184/SZVP ⁽¹⁾ v podporo BTWC.
- (4) Svet je 16. novembra 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/2096 ⁽²⁾ o stališču Unije na osmi pregledni konferenci držav pogodbenic BTWC.
- (5) Na osmi konferenci za pregled BTWC je bila sprejeta odločitev o podaljšanju mandata enote za podporo izvajanju, ustanovljene v okviru ženevske enote Urada ZN za razorožitev (UNODA) in dogovorjene na sedmi konferenci za pregled BTWC, za obdobje 2017–2021.
- (6) Svet je 21. januarja 2019 sprejel Sklep (SZVP) 2019/97 ⁽³⁾ v podporo Konvenciji o biološkem in toksičnem orožju v okviru strategije EU. Ta sklep dopolnjuje Sklep (SZVP) 2019/97 z nadaljnjo krepitvijo biološke varnosti in biološke zaščite na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni glede na sedanjo pandemijo COVID-19.
- (7) Glede na izkušnje, pridobljene med pandemijo COVID-19, je treba okrepiti prizadevanja za izboljšanje biološke varnosti in biološke zaščite na mednarodni, regionalni in nacionalni ravni –

⁽¹⁾ Skupni ukrep Sveta 2006/184/SZVP z dne 27. februarja 2006 v podporo Konvenciji o biološkem in toksičnem orožju, v okviru Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 65, 7.3.2006, str. 51).

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/2096 z dne 16. novembra 2015 o stališču Evropske unije glede osme konference za pregled Konvencije o prepovedi izpopolnjevanja, proizvodnje in ustvarjanja zalog bakteriološkega (biološkega) in toksičnega orožja ter o njegovem uničenju (BTWC) (UL L 303, 20.11.2015, str. 13).

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/97 z dne 21. januarja 2019 v podporo Konvenciji o biološkem in toksičnem orožju v okviru strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 19, 22.1.2019, str. 11).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Ta sklep temelji na naslednjih načelih:
 - (a) čim boljša uporaba izkušenj, pridobljenih na podlagi prejšnjih skupnih ukrepov in sklepov Sveta v podporo BTWC;
 - (b) upoštevanje posebnih potreb, ki so jih izrazile države pogodbenice in države, ki niso pogodbenice BTWC, v zvezi s krepitvijo biološke varnosti in biološke zaščite na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni v okviru BTWC;
 - (c) spodbujanje lokalnega in regionalnega prevzemanja odgovornosti za projekte, da bi zagotovili njihovo dolgoročno vzdržnost ter vzpostavili partnerstvo med Unijo in tretjimi stranmi v okviru BTWC;
 - (d) usmerjanje na dejavnosti, ki so prinesle konkretne rezultate v smislu krepitve nacionalnih, regionalnih in mednarodnih zmogljivosti za pomoč, odzivanje in pripravljenost;
 - (e) prispevanje k napredku pri uresničevanju ciljev, povezanih z zagotavljanjem miru in varnosti, ter ciljev na področju zdravja z učinkovitim izvajanjem BTWC s strani držav članic.
2. Unija podpira naslednje projekte, ki ustrezajo ukrepom iz strategije EU:
 - (a) krepitev zmogljivosti za biološko varnost in biološko zaščito v Afriki z okrepljenim regionalnim usklajevanjem;
 - (b) krepitev zmogljivosti nacionalnih kontaktnih točk za BTWC;
 - (c) olajšanje pregleda razvoja na področju znanosti in tehnologije, ki je pomemben za BTWC, z vključitvijo akademskih krogov in industrije;
 - (d) razširitev podpore za prostovoljne dejavnosti v zvezi s projektnim dokumentom.

Ti projekti so podrobno opisani v projektnem dokumentu, ki je v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

1. Za izvajanje tega sklepa je odgovoren visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).
2. Tehnično izvedbo dejavnosti iz člena 1 se poveri Uradu ZN za razoroževanje. Ta opravlja to nalogo pod pristojnostjo VP. VP v ta namen sklene potrebne dogovore z Uradom ZN za razoroževanje.

Člen 3

1. Referenčni finančni znesek za izvajanje projektov iz člena 1(2) je 2 147 443,52 EUR.
2. Odhodki, financirani z zneskom iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.
3. Komisija nadzira pravilno upravljanje odhodkov iz odstavka 1. V ta namen z Uradom ZN za razoroževanje sklene ustrezen sporazum. V sporazumu o financiranju je določeno, da Urad ZN za razoroževanje zagotovi prepoznavnost prispevka Unije glede na njegov obseg.
4. Komisija si prizadeva skleniti sporazum iz odstavka 3 čim prej po začetku veljavnosti tega sklepa. V primeru težav pri postopku o tem obvesti Svet, obvesti pa ga tudi o datumu sklenitve sporazuma.

Člen 4

VP o izvajanju tega sklepa poroča Svetu na podlagi rednih poročil, ki jih pripravi Urad ZN za razoroževanje. Ta poročila so podlaga za ocenjevanje, ki ga izvede Svet. Komisija zagotovi informacije o finančnih vidikih projektov iz člena 1(2).

Člen 5

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. Ta sklep preneha veljati 24 mesecev po dnevu sklenitve sporazuma o financiranju iz člena 3(3) ali šest mesecev po dnevu sprejetja tega sklepa, če navedeni sporazum v tem času ni sklenjen.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Svet
predsednik
Z. POČIVALŠEK

PRILOGA

Projekt v podporo odpornosti na področju biološke varnosti in biološke zaščite s Konvencijo o biološkem in toksičnem orožju (BTWC)**1. OZADJE**

Pandemija COVID-19 je prikazala svetovne motnje, ki jih lahko povzročijo nalezljive bolezni, ter izpostavila pomanjkanje pripravljenosti na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni za odzivanje na biološke dogodke. Če bi bila takšna bolezen namenoma manipulirana, da bi postala bolj virulentna, ali namerno sprožena na več mestih naenkrat, bi to lahko vodilo v še večjo svetovno krizo. Obenem je treba upoštevati tudi napredek na področju biotehnologije, saj lahko prinese številne koristi s pozitivnim učinkom na trajnostni razvoj, vendar prinaša tudi številna tveganja s potencialno katastrofalnimi posledicami. V teh okoliščinah je treba okrepiti prizadevanja za obravnavo vprašanj biološke varnosti in biološke zaščite v okviru Konvencije o biološkem in toksičnem orožju.

2. CILJI

Ta sklep Sveta je bil zasnovan posebej za krepitev biološke varnosti in biološke zaščite na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni glede na sedanjo pandemijo COVID-19. Ta sklep bo dopolnil Sklep Sveta (SZVP) 2019/97 z dne 21. januarja 2019 ⁽¹⁾ v podporo BTWC. Sklep 2019/97 izvaja oddelek Urada Združenih narodov za razorožitev (UNODA) v Ženevi v tesnem sodelovanju z enoto za podporo izvajanju BTWC. Kjer je ustrezno, bo ta sklep temeljil na dosežkih Sklepa 2019/97 ter prejšnjih skupnih ukrepov in sklepov Sveta v podporo BTWC, ne da bi podvajal kakršne koli tekoče dejavnosti ⁽²⁾. Med fazo izvajanja tega sklepa se bodo čim bolj izkoristile morebitne sinergije s Sklepom 2019/97.

Ta sklep Sveta temelji na naslednjih načelih:

- (a) čim boljša uporaba izkušenj, pridobljenih na podlagi prejšnjih skupnih ukrepov in sklepov Sveta v podporo BTWC;
- (b) upoštevanje posebnih potreb, ki so jih izrazile države pogodbenice in države, ki niso pogodbenice BTWC, v zvezi s krepitvijo biološke varnosti in biološke zaščite na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni v okviru BTWC;
- (c) spodbujanje lokalnega in regionalnega prevzemanja odgovornosti za projekte, da bi zagotovili njihovo dolgoročno vzdržnost ter vzpostavili partnerstvo med Evropsko unijo in tretjimi stranmi v okviru BTWC;
- (d) usmerjanje na tiste dejavnosti, za katere je bilo dokazano, da so prinesle konkretne rezultate v smislu krepitve nacionalnih, regionalnih in mednarodnih zmogljivosti za pomoč, odzivanje in pripravljenost;
- (e) prispevanje k napredku pri uresničevanju ciljev, povezanih z zagotavljanjem miru in varnosti, ter ciljev na področju zdravja z učinkovitim izvajanjem BTWC s strani držav pogodbenic.

3. PROJEKTI**3.1 Projekt 1 – Krepitev zmogljivosti za biološko varnost in biološko zaščito v Afriki z okrepljenim regionalnim usklajevanjem****3.1.1 Namen projekta**

Ta projekt se osredotoča na krepitev izvajanja BTWC in spodbujanje njene vsesplošne uporabe na afriški celini s povečanjem zmogljivosti nacionalnih organov ter regionalnih subjektov in organizacij, ki se ukvarjajo z vprašanji biološke varnosti in biološke zaščite v Afriki. Cilj projekta je tudi okrepiti sodelovanje in usklajevanje med temi akterji.

⁽¹⁾ Glavna področja delovanja sklepa Sveta EU 2019/97 so vsesplošna uporaba, programi pomoči za okrepitev izvajanja BTWC na nacionalni ravni, vzpostavitev mrež biološke zaščite med mladimi znanstveniki s svetovnega juga, podpora programu za obdobje med zasedanji in deveti konferenci za pregled, pa tudi razvoj gradiv za ozaveščanje in izobraževanje.

⁽²⁾ Skupna ukrepa 2006/184/SZVP in 2008/858/SZVP ter sklepa Sveta 2012/421/SZVP in (SZVP) 2016/51.

Trenutno 14 držav – štiri države podpisnice in deset držav, ki niso podpisnice – še ni ratificiralo BTWC ali pristopilo k njej. Osem od teh držav je v Afriki: Čad, Džibuti, Egipt, Eritreja, Komori, Namibija, Somalija in Južni Sudan. Dve od teh držav, Egipt in Somalija, sta podpisnici BTWC, drugih šest držav pa konvencije ni podpisalo. Afriška celina je zato prednostno področje v smislu vsesplošne uporabe BTWC. Poleg tega bi se lahko izvajanje konvencije znatno okrepilo s povečanjem zmogljivosti afriških držav pogodbenic na področju biološke varnosti in biološke zaščite.

3.1.2 Opis projekta

Ta projekt bo vključeval vzpostavitev funkcije uradnika za politične zadeve kategorije P3 s sedežem v Adis Abebi, da bi si posebej prizadevali za vsesplošno uporabo in okrepljeno izvajanje konvencije na afriški celini ter preučili možnosti za sinergije z regionalnimi okviri za mir in varnost, zdravstveno varnost in razvoj. Konkretno bi bil uradnik za politične zadeve odgovoren za naslednje naloge:

- (a) zagotavljanje zakonodajne pomoči državam pogodbenicam, ki želijo izboljšati svojo zakonodajo v zvezi z BTWC, pa tudi državam, ki se želijo pridružiti konvenciji ter nameravajo pregledati in prilagoditi svojo obstoječo zakonodajo;
- (b) zagotavljanje posebnih usposabljanj za države pogodbenice v zvezi s pripravo in predložitvijo poročil o ukrepih za krepitev zaupanja v okviru BTWC;
- (c) pomoč afriškim državam pogodbenicam BTWC pri poizvedbah v zvezi z ukrepi za krepitev zaupanja. Cilj te dodatne pomoči, ki bi okrepila podporo, ki jo že zagotavlja enota za podporo izvajanju BTWC, je doseči večje število in kakovost poročil o ukrepih za krepitev zaupanja, ki jih predložijo afriške države pogodbenice;
- (d) tesno sodelovanje z afriškimi državami, ki niso pogodbenice BTWC, tudi prek njihovih stalnih misij pri Afriški uniji v Adis Abebi, da bi opredelili posebne nacionalne izzive za pristop h konvenciji ali njeno ratifikacijo ter olajšali procese pristopa oziroma ratifikacije, po potrebi z zagotavljanjem s tem povezane tehnične in zakonodajne pomoči;
- (e) tesno sodelovanje in usklajevanje dejavnosti z ustreznimi deležniki, podregionalnimi skupinami in partnerskimi organizacijami s sedežem v Afriki ⁽³⁾ ter
- (f) podpiranje izvajanja vseh drugih dejavnosti v okviru tega sklepa Sveta EU v Afriki.

Uradniku za politične zadeve bodo po potrebi pomagali zunanji svetovalci za posebne vsebinske naloge (npr. zagotavljanje zakonodajne podpore in tehnične pomoči). Prisotnost UNODA v Afriki prek njegovega Regionalnega centra za mir in razorožitev v Afriki (UNREC) se bo, kjer je ustrezno, uporabila za spodbujanje in podpiranje vidikov dejavnosti.

Vse dejavnosti uradnika za politične zadeve se bodo tesno usklajevale z osebjem enote za podporo izvajanju BTWC in projektним osebjem v okviru sklepa Sveta EU s sedežem v Ženevi. Uradnik za politične zadeve bo tesno sodeloval z regionalnim koordinatorjem za Afriko v okviru UNODA in v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1540 (2004) ⁽⁴⁾ ter bo imel sedež v stavbi Ekonomske komisije Združenih narodov za Afriko v Adis Abebi.

3.1.3 Pričakovani rezultati projekta

Ta projekt naj bi pospešil vsesplošno uporabo in izboljšal nacionalno izvajanje konvencije na afriški celini. Namenjen je tudi krepitvi sodelovanja in usklajevanja med nacionalnimi organi ter regionalnimi subjekti in organizacijami, ki se ukvarjajo z vprašanji biološke varnosti in biološke zaščite v Afriki.

⁽³⁾ Kot so afriški center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (Africa Centre for Disease Control and Prevention – Africa CDC) v zvezi z njegovo *Pobudo za biološko varnost in biološko zaščito*, oddelek za mir in varnost Komisije Afriške unije (African Union Commission's Peace and Security Department), razvojna agencija AU – afriška mreža strokovnega znanja na področju biološke varnosti (AU Development Agency – African Biosafety Network of Expertise – AUDA-NEPAD), regionalne gospodarske skupnosti (REC) in drugi zadevni subjekti AU, pa tudi edinstvena pobuda delovne skupine globalnega partnerstva na področju biološke zaščite.

⁽⁴⁾ Varnostni svet je v Resoluciji 1540 (2004) odločil, da se morajo vse države vzdržati zagotavljanja kakršne koli oblike podpore nedržavnim akterjem, ki poskušajo razviti, pridobiti, izdelovati, posedovati, prevažati, prenašati ali uporabljati jedrsko, kemično ali biološko orožje in njihove izstrelitvene sisteme, zlasti za teroristične namene.

Z uvedbo položaja uradnika za politične zadeve v Adis Abebi se pričakuje, da bodo tesnejši stiki z nacionalnimi organi v Afriki, ustreznimi veleposlaništvu Adis Abebi in regionalnimi platformami za oblikovanje politik odločilno prispevali k napredku pri izvajanju BTWC in vsesplošni uporabi konvencije v Afriki, kot je bilo navedeno.

3.2 Projekt 2 – Krepitev zmogljivosti nacionalnih kontaktnih točk za BTWC

3.2.1 Namen projekta

Cilj tega projekta je pripraviti gradiva za usposabljanje in nacionalnim kontaktnim točkam za BTWC zagotoviti ciljno usposabljanje o izvajanju BTWC na nacionalni ravni. S projektom naj bi ustvarili tudi sredstva in priložnosti za dialog in izmenjavo informacij o izvajanju BTWC na nacionalni ravni med nacionalnimi kontaktnimi točkami, vključno z izmenjavo najboljših praks. Cilj tega projekta je okrepiti izvajanje BTWC z zagotavljanjem namenske krepitve zmogljivosti nacionalnih kontaktnih točk ter spodbujanjem večje izmenjave in sodelovanja med njimi na regionalni in mednarodni ravni.

Na šesti konferenci za pregled leta 2006 je bilo sklenjeno, da mora vsaka država pogodbenica imenovati nacionalno kontaktno točko za:

- usklajevanje nacionalnega izvajanja in komuniciranje z drugimi državami pogodbenicami in ustreznimi mednarodnimi organizacijami;
- pripravo in predložitev letnih poročil o ukrepih za krepitev zaupanja;
- izmenjavo informacij o prizadevanjih za vsesplošno uporabo.

Od sedanjih 183 držav pogodbenic je nacionalne kontaktne točke doslej imenovalo samo 134 držav. Nacionalne kontaktne točke so vključene v različne subjekte na nacionalni ravni, imajo različna ozadja in različne ravni predhodnega znanja o BTWC. Doslej so usposabljanja za nacionalne kontaktne točke BTWC na voljo le priložnostno in so odvisna od financiranja s strani donatorjev.

3.2.2 Opis projekta

Ta projekt vključuje pripravo standardiziranega tečaja usposabljanja, ki bo na voljo vsem nacionalnim kontaktnim točkam. Usposabljanje za nacionalne predstavnike, ki delujejo kot nacionalne kontaktne točke BTWC, bo na voljo v virtualni ali fizični obliki v različnih regijah (odvisno od razvoja pandemije COVID-19). Tečaj usposabljanja bo vključeval informacije o vseh vidikih izvajanja BTWC na nacionalni ravni, vključno s pripravo poročil o ukrepih za krepitev zaupanja v BTWC in obravnavo zakonodajnih vprašanj. Usposabljanje bo temeljilo na *Priročniku o izvajanju BTWC*, ki se pripravlja v skladu s Sklepom Sveta EU 2019/97.

Čeprav enota za podporo izvajanju BTWC na ločeni strani z omejenim dostopom vsem državam pogodbenicam omogoča dostop do kontaktnih podatkov vseh imenovanih nacionalnih kontaktnih točk, ni formaliziranih načinov za medsebojno sodelovanje nacionalnih kontaktnih točk. Ta projekt zato predvideva vrsto neformalnih regionalnih forumov za dialog za nacionalne kontaktne točke BTWC (v virtualni ali fizični obliki), da bi olajšali izmenjavo informacij in najboljše praks.

Poleg tega bo v Ženevi organiziran dogodek, na katerem bodo sodelovale vse nacionalne kontaktne točke BTWC, na primer pred srečanjem držav pogodbenic BTWC, da se omogoči izmenjava informacij in mreženje med nacionalnimi kontaktnimi točkami po regijah, podobno kot na letnem srečanju nacionalnih organov OPCW v okviru Konvencije o kemičnem orožju. Dodatno se bo razširila tudi stran z omejenim dostopom, ki bo služila kot zbirališče ustreznih informacij za nacionalne kontaktne točke ter bo vključevala tudi vso ustrezno gradivo za usposabljanje, poleg tega pa bo služila kot interaktivna platforma, ki bo nacionalnim kontaktnim točkam omogočala, da komunicirajo med seboj in z enoto za podporo izvajanju BTWC. Stran z omejenim dostopom bo vzdrževala in upravljala enota za podporo izvajanju BTWC, da se zagotovi nadaljnja pospešena izmenjava med nacionalnimi kontaktnimi točkami zunaj okvirov sprejetja tega sklepa Sveta.

Tečaj usposabljanja in forumi za dialog imajo močan element mreženja, saj bi nacionalne kontaktne točke dobile priložnost, da se seznani in povežejo druga z drugo.

3.2.3 Pričakovani rezultati projekta

Kot pozitivna posledica tega usposabljanja se pričakuje, da bo z zagotavljanjem programa usposabljanja več držav pogodbenic imenovalo nacionalne kontaktne točke. Pričakuje se tudi, da bo zagotovljeno usposabljanje privedlo do večjega števila in kakovosti letnih poročil o ukrepih za krepitev zaupanja, kar bo zagotovilo dodatne informacije o stanju izvajanja konvencije na svetovni ravni. Da bi zagotovili trajnost, bo gradivo za usposabljanje zasnovano tako, da bo uporabno in dostopno nacionalnim kontaktnim točkam za prihodnja usposabljanja po zaključku tega sklepa Sveta. Poleg tega naj bi ta projekt olajšal izmenjavo informacij in najboljših praks med nacionalnimi kontaktnimi točkami.

3.3 Projekt 3 – Olajšanje pregleda razvoja na področju znanosti in tehnologije, ki je pomemben za BTWC, z vključitvijo akademskih krogov in industrije

3.3.1 Namen projekta

Cilj tega projekta je olajšati pregled znanosti in tehnologije, pomembnih za konvencijo. Države pogodbenice BTWC so večkrat priznale, kako pomembna je stalna informiranost o relevantnem napredku na področju znanosti in tehnologije. Takšen napredek bi lahko po eni strani pomenil tveganja, ki bi lahko privedla do morebitnih kršitev konvencije, po drugi strani pa bi lahko za konvencijo prinesel koristi, na primer z izboljšanjem cepiv in diagnosticiranjem bolezni. Ker je tehnologija, povezana z BTWC, sama po sebi tehnologija z dvojno rabo, je zelo pomembno nenehno sodelovanje in izmenjava z akademskimi krogi in industrijo.

3.3.2 Opis projekta

Ta projekt zajema organizacijo mednarodne konference o znanosti in tehnologiji v okviru priprav na deveto konferenco za pregled, ki bo namenjena predvsem strokovnjakom iz akademskih krogov, industrije in vladnim strokovnjakom, da bi njihova stališča vključili v razprave, ki bodo nato sestavni del programa devete konference za pregled. Na konferenci se bodo po potrebi upoštevali in nadgradili rezultati petih regionalnih delavnic s področja znanosti in tehnologije, ki so bile organizirane v okviru Sklepa Sveta (SZVP) 2016/51 v podporo BTWC. Na konferenci se bodo obravnavali tudi predlogi držav pogodbenic BTWC v zvezi s znanostjo in tehnologijo, kot so uvedba kodeksa ravnanja za bioznanstvenike in prizadevanja za vzpostavitev mehanizma za pregled znanosti in tehnologije. O teh temah se bo ponovno razpravljalo na deveti konferenci za pregled. Konferenca bo potekala v eni od držav svetovnega juga, na primer v eni od držav, ki so predložile ⁽⁹⁾ resolucijo Generalne skupščine ZN o vlogi znanosti in tehnologije v okviru mednarodne varnosti in razoroževanja. Če zaradi pandemije COVID-19 konferenca s fizično navzočnostjo ne bo izvedljiva, bo potekala v virtualni obliki. Za organizacijo in izvedbo konference bo pristojen zunanji svetovalec z ustreznimi izkušnjami ter tesnimi vezmi z akademskimi krogi in/ali industrijo. Zunanji svetovalec bo zadolžen tudi za razvoj dolgoročne strategije za večjo angažiranost različnih deležnikov v okviru BTWC.

Konferenco o znanosti in tehnologiji bo dopolnjevala ustanovitev pobude „Znanost za diplomate“, katere cilj je zagotoviti, da se oblikovalci politik zavedajo, da lahko tehnološki in znanstveni napredek za konvencijo na eni strani pomeni koristi, na drugi pa izzive. Pobuda „Znanost za diplomate“ bo zajemala organizacijo vrste dogodkov s poudarkom na tehnološkem razvoju, ki je še posebej pomemben za konvencijo. Zunanji svetovalec bo odgovoren tudi za organizacijo dogodkov „Znanost za diplomate“.

3.3.3 Pričakovani rezultati projekta

Pričakuje se, da bodo informacije s konference o znanosti in tehnologiji pomembno prispevale k vsebinskim razpravam, ki bodo potekale med deveto konferenco za pregled. Razprava o ustreznih predlogih držav pogodbenic BTWC, ki zadevajo znanost in tehnologijo, kot so uvedba kodeksa ravnanja za bioznanstvenike in prizadevanja za vzpostavitev mehanizma za pregled znanosti in tehnologije, je namenjena lažjemu oblikovanju nacionalnih in/ali regionalnih stališč ter razpravi in pogajanju o teh predlogih na deveti konferenci za pregled.

Cilj pobude „Znanost za diplomate“ je oblikovalce politik seznaniti s ključnim tehnološkim in znanstvenim napredkom, ki je pomemben za konvencijo.

⁽⁹⁾ Glej <https://undocs.org/en/A/RES/73/32>.

3.4 Projekt 4 – Razširitev podpore za prostovoljne dejavnosti v zvezi s preglednostjo

3.4.1 Namen projekta

Cilj projekta je spodbujanje preglednosti in krepitev zaupanja v okviru konvencije. Temelji na preteklih prostovoljnih dejavnostih za preglednost, ki so jih države pogodbenice izvajale od leta 2011, njegov cilj pa je dodatno okrepiti podporo takim pobudam z vzpostavitvijo platforme za izmenjavo prostovoljnih dejavnosti za preglednost. Med drugim vključuje tudi izvedbo celovite analize za opredelitev spoznanj iz navedenih dejavnosti in sklop praktičnih dejavnosti v podporo temu konceptu.

3.4.2 Opis projekta

Od leta 2011 je 15 držav pogodbenic sprejelo prostovoljne pobude za izvedbo različnih vrst dejavnosti za preglednost v okviru konvencije. Pri teh dejavnostih je sodelovalo 35 držav iz vseh regionalnih skupin. Čeprav so se prejšnje dejavnosti razlikovale glede na posebne namene in cilje, obliko, raven sodelovanja in trajanje, vendarle temeljijo na istem skupnem razumevanju: vsi se prostovoljno dogovorijo dvostransko, večstransko ali v postopku, ki je odprt za vse države pogodbenice, zainteresirane za uporabo možnosti medsebojnega strokovnega pregleda. Ta pristop omogoča prilagoditev različnih ključnih parametrov glede na preference držav pogodbenic organizatoric oziroma sodelujočih držav pogodbenic. V okviru prostovoljnih dejavnosti za preglednost se lahko obravnavajo različni vidiki, kot so nacionalno izvajanje, mednarodna pomoč in sodelovanje, pripravljenost in odziv, nadzor izvoza, zakonodaja o biološki varnosti in biološki zaščiti ali priprava poročil o ukrepih za krepitev zaupanja.

Projekt predvideva vzpostavitev spletnega priročnika za vse dejavnosti v zvezi s preglednostjo v obliki zbirke podatkov, ki omogoča iskanje, o vseh doslej izvedenih dejavnostih in pripravo izčrpane študije o preteklih dejavnostih za preglednost, vključno s spoznanji, pridobljenimi pri različnih dejavnostih. Študija se bo izvajala v tesnem sodelovanju z Inštitutom Združenih narodov za raziskave na področju razoroževanja (UNIDIR). Poleg tega si bo Urad Združenih narodov za razorožitev (UNODA) pri izvajanju projekta prizadeval za partnerstvo z zainteresiranimi regionalnimi in mednarodnimi organizacijami, vključno s centri odličnosti EU na področju KBRJ. Vzpostavitev spletnega priročnika in izdelava študije o preteklih dejavnostih bosta dodeljena zunanjim svetovalcem.

3.4.3 Pričakovani rezultati projekta

Projekt naj bi z izmenjavo informacij in najboljših praks med državami pogodbenicami glede prostovoljnih dejavnosti v zvezi s preglednostjo okrepil izvajanje konvencije ter pomagal opredeliti potrebe po pomoči in sodelovanju v skladu s členom X BTWC. Pripomogel bo tudi k vzpostavitvi foruma za dialog o takšnih pobudah med zainteresiranimi državami pogodbenicami.

4. KADROVSKA VPRAŠANJA

Za izvajanje tega sklepa Sveta bo potrebna kadrovska prisotnost v Ženevi, da se zagotovi usklajeno in racionalizirano izvajanje vseh dejavnosti iz tega sklepa Sveta. Zato je treba za delo v ženevski enoti UNODA imenovati uradnika za politične zadeve kategorije P2 in administrativnega pomočnika kategorije GS4. Kot je navedeno, bo imel uradnik za politične zadeve kategorije P3 sedež v Adis Abebi. Uradnika za politične zadeve kategorij P2 in P3 ter upravni pomočnik kategorije GS4 bodo poročali uradniku za politične zadeve P3, ki bo nadzoroval izvajanje Sklepa Sveta 2019/97, da se zagotovi racionalizirano in usklajeno izvajanje obeh sklepov Sveta.

Glede na visoko stopnjo specializacije, ki je potrebna za zagotavljanje zakonodajne in tehnične pomoči v Afriki, posodobitev spletne strani nacionalnih kontaktnih točk in pripravo gradiva za usposabljanje za nacionalne kontaktne točke, organizacijo konference o znanosti in tehnologiji ter uresničevanje pobude „Znanost za diplomate“, vzpostavitev spletnega priročnika o prostovoljnih dejavnostih za preglednost ter pripravo študije o preteklih dejavnostih in najboljših praksah, bo treba za izvajanje teh ciljev angažirati zunanje svetovalce.

5. POROČANJE

Urad ZN za razoroževanje/enota za podporo izvajanju BTWC bo VP predložil šestmesečna poročila o napredku pri izvajanju projektov.

6. TRAJANJE

Izvajanje projektov naj bi skupaj trajalo 24 mesecev.

7. PREPOZNAVNOST EU

UNODA/enota za podporo izvajanju BTWC sprejme vse ustrezne ukrepe za objavo dejstva, da je izvedene dejavnosti financirala Unija. Takšni ukrepi se bodo izvajali v skladu s priročnikom o komunikaciji in prepoznavnosti pri zunanjem delovanju EU, ki ga je pripravila in objavila Evropska komisija. UNODA/enota za podporo izvajanju BTWC bo tako zagotovil prepoznavnost prispevka Unije z ustreznim trženjem in oglaševanjem, pri čemer bo izpostavljena vloga Unije in zagotovljena preglednost njenih ukrepov, javnost pa seznanjena z razlogi za ta sklep ter s podporo Unije temu sklepu in rezultati te podpore. Na gradivu, pripravljenem v okviru projekta, bo na vidnem mestu prikazana zastava Unije v skladu s smernicami Unije za ustrezno uporabo in prikaz zastave.

8. UPRAVIČENCI

Upravičenci projekta 1 za zagotavljanje pravne in tehnične pomoči bodo države pogodbenice BTWC, za dejavnosti vsesplošne uporabe pa države, ki niso pogodbenice BTWC (tako države podpisnice kot države, ki niso podpisnice), vključno z ustreznimi deležniki iz zasebnega sektorja, akademskih krogov in nevladnih organizacij ter podregionalnimi združenji in partnerskimi organizacijami s sedežem v Afriki ⁽⁶⁾, kjer je to ustrezno.

Upravičenci projekta 2 za krepitev zmogljivosti nacionalnih kontaktnih točk BTWC so države pogodbenice BTWC, zlasti uradniki, imenovani kot nacionalne kontaktne točke.

Upravičenci projekta 3 za olajšanje pregleda razvoja na področju znanosti in tehnologije, ki je pomemben za konvencijo, bodo uradniki, znanstveniki, akademiki in predstavniki industrije iz držav pogodbenic BTWC.

Upravičenke projekta 4 za razširitev podpore za prostovoljne dejavnosti v zvezi s preglednostjo bodo države pogodbenice BTWC.

⁽⁶⁾ Kot so afriški center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (Africa Centre for Disease Control and Prevention – Africa CDC) v zvezi z njegovo *Pobudo za biološko varnost in biološko zaščito*, oddelek za mir in varnost Komisije Afriške unije (African Union Commission's Peace and Security Department), razvojna agencija AU – afriška mreža strokovnega znanja na področju biološke varnosti (AU Development Agency – African Biosafety Network of Expertise – AUDA-NEPAD), regionalne gospodarske skupnosti (REC) in drugi zadevni subjekti AU, pa tudi edinstvena pobuda delovne skupine globalnega partnerstva na področju biološke zaščite.

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/2073**z dne 25. novembra 2021****v podporo izboljšanju operativne učinkovitosti Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW)
s satelitskimi posnetki**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je 12. decembra 2003 sprejel Strategijo EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (v nadaljnjem besedilu: strategija EU), ki v poglavju III vsebuje seznam ukrepov za preprečevanje širjenja tega orožja.
- (2) V strategiji EU je poudarjeno, da imata Konvencija o prepovedi razvoja, proizvodnje, kopičenja zalog in uporabe kemičnega orožja ter o njegovem uničenju (v nadaljnjem besedilu: Konvencija o kemičnem orožju) in Organizacija za prepoved kemičnega orožja (OPCW) ključno vlogo pri ustvarjanju sveta brez kemičnega orožja. Cilji strategije EU dopolnjujejo tiste, za katere si prizadeva OPCW v okviru svojih pristojnosti za izvajanje Konvencije o kemičnem orožju.
- (3) Svet je 22. novembra 2004 sprejel Skupni ukrep 2004/797/SZVP⁽¹⁾ o podpori dejavnostim OPCW. Temu skupnemu ukrepu je po izteku njegove veljavnosti sledil Skupni ukrep Sveta 2005/913/SZVP⁽²⁾, ki mu je nato sledil Skupni ukrep Sveta 2007/185/SZVP⁽³⁾. Skupnemu ukrepu 2007/185/SZVP so sledili sklepi Sveta 2009/569/SZVP⁽⁴⁾, 2012/166/SZVP⁽⁵⁾, 2013/726/SZVP⁽⁶⁾, (SZVP) 2015/259⁽⁷⁾, (SZVP) 2017/2302⁽⁸⁾, (SZVP) 2017/2303⁽⁹⁾, (SZVP) 2019/538⁽¹⁰⁾ in (SZVP) 2021/1026⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Skupni ukrep Sveta 2004/797/SZVP z dne 22. novembra 2004 o podpori dejavnostim OPCW v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 349, 25.11.2004, str. 63).

⁽²⁾ Skupni ukrep Sveta 2005/913/SZVP z dne 12. decembra 2005 o podpori dejavnostim OPCW v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 331, 17.12.2005, str. 34).

⁽³⁾ Skupni ukrep Sveta 2007/185/SZVP z dne 19. marca 2007 o podpori dejavnostim OPCW v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 85, 27.3.2007, str. 10).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2009/569/SZVP z dne 27. julija 2009 o podpori dejavnostim OPCW v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 197, 29.7.2009, str. 96).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta 2012/166/SZVP z dne 23. marca 2012 o podpori dejavnostim Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 87, 24.3.2012, str. 49).

⁽⁶⁾ Sklep Sveta 2013/726/SZVP z dne 9. decembra 2013 o podpori dejavnostim Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 329, 10.12.2013, str. 41).

⁽⁷⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/259 z dne 17. februarja 2015 o podpori dejavnostim Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 43, 18.2.2015, str. 14).

⁽⁸⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2302 z dne 12. decembra 2017 v podporo dejavnostim OPCW za pomoč pri sanaciji nekdanjega območja shranjevanja kemičnega orožja v Libiji v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 329, 13.12.2017, str. 49).

⁽⁹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2303 z dne 12. decembra 2017 v podporo nadaljnjemu izvajanju Resolucije Varnostnega sveta ZN 2118 (2013) in sklepa Izvršnega sveta OPCW EC-M-33/DEC.1 o uničenju sirskega kemičnega orožja v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 329, 13.12.2017, str. 55).

⁽¹⁰⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/538 z dne 1. aprila 2019 o podpori dejavnostim Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 93, 2.4.2019, str. 3).

⁽¹¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2021/1026 z dne 21. junija 2021 o podpori programu za kibernetko varnost in odpornost ter zagotavljanje informacijske varnosti Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 224, 24.6.2021, str. 24).

- (4) V Sklepu (SZVP) 2017/2303 je med drugim določeno, da se OPCW zagotovi podpora z dostopom do satelitskih posnetkov in analize satelitskih posnetkov Satelitskega centra Evropske unije (Satcen).
- (5) Svet je 10. decembra 2018 sprejel Sklep (SZVP) 2018/1943 ⁽¹²⁾, ki določa dvanajstmesečno podaljšanje obdobja izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/2303 brez stroškov.
- (6) Svet je 9. decembra 2019 sprejel Sklep (SZVP) 2019/2112 ⁽¹³⁾, ki določa dodatno dvanajstmesečno podaljšanje obdobja izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/2303 brez stroškov.
- (7) Zaradi izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/2303 se lahko OPCW zanaša na edinstvene informacije, pridobljene z analizo satelitskih posnetkov Satcen, tako pri načrtovanju obeh misij kot pri analizi informacij.
- (8) Operativno učinkovitost OPCW bi bilo treba izboljšati, tako da se satelitski posnetki in analize satelitskih posnetkov Satcen, ki podpirajo dejavnosti, za katere je OPCW dal mandat, in misije OPCW, zagotavljajo tudi po koncu obdobja izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/2303 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Unija za namene takojšnje in praktične uporabe nekaterih elementov strategije EU podpira projekt OPCW za izboljšanje njegove operativne učinkovitosti s satelitskimi posnetki in analizami satelitskih posnetkov, ki jih zagotavlja Satcen, z naslednjimi cilji:

- povečanje zmogljivosti OPCW za podporo dejavnosti, za katere je OPCW dal mandat (skupina za oceno ujemanja med prijavljenim in dejanskim stanjem (DAT), misija za ugotavljanje dejstev (FFM), preiskovalna in identifikacijska skupina (IIT) itd.), z analizo satelitskih posnetkov za namene dokazovanja ali podkrepitev ugotovitev, ter
- uporaba ciljno usmerjene analize satelitskih posnetkov za interesna območja (lokacije, poti itd.) pri načrtovanju misij, za katere je OPCW dal mandat (primeri domnevne uporabe, preveritvene inšpekcije, obiski za zagotavljanje tehnične pomoči itd.), da se povečata varnost in zaupanje v točnost preverjanja.

2. V okviru odstavka 1 so dejavnosti v okviru projekta OPCW, ki jih podpira Unija in ki so skladne z ukrepi iz poglavja III strategije EU, naslednje:

- omogočanje OPCW, da s pomočjo satelitskih posnetkov učinkovito izvaja ustrezen nadzor in zagotovi potrebno poročanje organom OPCW za oblikovanje politik (Izvršni svet in Konferenca držav pogodbenic), ter
- omogočanje OPCW, da s pomočjo satelitskih posnetkov natančno, učinkovito in varno izvaja dejavnosti preverjanja ter zagotavlja zahtevano pomoč državam pogodbenicam.

3. Projekt iz odstavka 1 med drugim zadeva zagotavljanje orodij za ocenjevanje razmer v zvezi z varnostjo misije za ugotavljanje dejstev, vključno s stanjem cestnega omrežja, in sicer s posredovanjem produktov satelitskih posnetkov Satcen OPCW.

⁽¹²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2018/1943 z dne 10. decembra 2018 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/2303 v podporo nadaljnjemu izvajanju Resolucije Varnostnega sveta ZN 2118 (2013) in sklepa Izvršnega sveta OPCW EC-M-33/DEC.1 o uničenju sirskega kemičnega orožja v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 314, 11.12.2018, str. 58).

⁽¹³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/2112 z dne 9. decembra 2019 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/2303 v podporo nadaljnjemu izvajanju Resolucije Varnostnega sveta ZN 2118 (2013) in sklepa Izvršnega sveta OPCW EC-M-33/DEC.1 o uničenju sirskega kemičnega orožja v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 318, 10.12.2019, str. 159).

4. Podroben opis dejavnosti, ki jih podpira Unija, iz odstavka 2 je v projektnem dokumentu v Prilogi.

Člen 2

1. Za izvajanje tega sklepa je odgovoren visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).
2. Za tehnično izvajanje projekta iz člena 1 je pristojen Tehnični sekretariat OPCW (v nadaljnjem besedilu: Tehnični sekretariat). To nalogo opravlja pod odgovornostjo in nadzorom VP. V ta namen VP sklene potrebne dogovore s Tehničnim sekretariatom.

Člen 3

1. Referenčni finančni znesek za izvajanje projekta iz člena 1 je 1 593 353,22 EUR.
2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.
3. Komisija nadzira pravilno upravljanje odhodkov iz odstavka 2. V ta namen s Tehničnim sekretariatom sklene ustrezní sporazum. V tem sporazumu se določi, da Tehnični sekretariat zagotovi razpoznavnost prispevka Unije, ki ustreza njegovemu obsegu, in opredelijo ukrepi za lažje ustvarjanje sinergij in izogibanje podvajanju dejavnosti.
4. Komisija si prizadeva skleniti sporazum iz odstavka 3 čim prej po začetku veljavnosti tega sklepa. Komisija obvesti Svet o kakršnih koli težavah pri tem postopku ter o datumu sklenitve sporazuma.

Člen 4

VP o izvajanju tega sklepa poroča Svetu na podlagi rednih poročil, ki jih pripravi Tehnični sekretariat. Poročila VP so podlaga za ocenjevanje, ki ga izvede Svet. Komisija zagotovi podatke o finančnih vidikih projekta iz člena 1.

Člen 5

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. Ta sklep preneha veljati 48 mesecev po datumu sklenitve sporazuma iz člena 3(3). Vendar pa preneha veljati šest mesecev po svojem začetku veljavnosti, če navedeni sporazum v tem času ni bil sklenjen.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Svet
predsednik
Z. POČIVALŠEK

PRILOGA

PROJEKTNI DOKUMENT

Podpora Unije za izboljšanje operativne učinkovitosti Organizacije za prepoved kemičnega orožja s satelitskimi posnetki**1. Ozadje**

Pri analitskih postopkih Organizacije za prepoved kemičnega orožja (v nadaljnjem besedilu: OPCW) sta potrebna kar najzanesljivejša podkrepitev in preverjanje pridobljenih dokaznih informacij. Čeprav satelitski posnetki niso edini vir dokaznih informacij, lahko zagotovijo indice in podkrepitev, ki jih ne moremo dobiti iz drugih virov, s čimer omogočajo dragocene analitske izsledke, ki se lahko uporabijo za zagotovitev celovitega izvajanja Konvencije o kemičnem orožju. Ključnega pomena za to so zadostne institucionalne zmogljivosti, pri tem pa posnetki in analiza posnetkov lahko omogočijo podrobnejše in zanesljivejše načrtovanje misij, zmanjšanje varnostnih tveganj za napotene skupine, pa tudi lažje pridobivanje dokaznih informacij in analiz za stroškovno učinkovitejše preverjanje.

Zaradi izvajanja Sklepa Sveta SZVP/2017/2303 se lahko OPCW zanaša na edinstvene informacije, pridobljene z analizo posnetkov Satcen, tako pri načrtovanju misij kot pri analizi informacij. Prizadevanja OPCW za izvajanje temeljitejših razgovorov z očitidci, podkrepitev izjav očitidcev in natančnejše določanje interesnih lokacij so se s satelitskimi posnetki okrepila. V času od leta 2014 se je s satelitskimi posnetki Sirske arabske republike izboljšalo ocenjevanje razmer in varnosti ter zmanjšalo tveganje za misije OPCW na terenu na lokacijah, ki jih je treba obiskati ali kjer je treba opraviti inšpekcijo. Z vključevanjem analize posnetkov v operativno načrtovanje so lahko skupine OPCW prilagodile svoje delovanje na kraju samem, saj so člani skupine skoraj v realnem času dobili posnetke območja, na katerega so se napotili. Izkazalo se je, da analiza posnetkov strateško pospešuje analitska prizadevanja OPCW in da tako bo tudi v prihodnje.

Poleg tega je preiskav domnevne uporabe še vedno izjemno veliko, tako kot tudi sklepov Izvršnega sveta, ki odredijo dodatne obiske lokacij, misije za ugotavljanje dejstev in preiskave, za katere je še vedno potrebna podpora satelitskih posnetkov. Edinstvene analitske zmogljivosti, ki jih zagotavlja Satcen, so skupinam pod mandatom OPCW, omogočile, da podkrepijo informacije iz drugih virov in podrobneje analizirajo primere domnevne uporabe v Sirski arabski republiki. Analiza satelitskih posnetkov se je izkazala za nepogrešljivo za skupine OPCW, ki delujejo v tej državi. Poleg svojih dejavnosti, za katere ima mandat v zvezi s Sirsko arabsko republiko, OPCW pričakuje, da bo imela analiza satelitskih posnetkov vse večjo vlogo v primerih domnevne uporabe kemičnega orožja zunaj te države, saj lahko olajša izvajanje dejavnosti, povezanih s členom 9 Konvencije o kemičnem orožju (posvetovanja, sodelovanje in ugotavljanje dejstev), in v primerih morebitnega pristopa držav, ki imajo v posesti kemično orožje, k tej konvenciji v prihodnosti.

2. Namen projekta**2.1 Splošni cilji projekta**

Splošni cilj projekta je zagotoviti zmogljivost sekretariata za lažje izvajanje člena 9 Konvencije o kemičnem orožju (posvetovanja, sodelovanje in ugotavljanje dejstev) in s tem povezanih sklepov Izvršnega sveta OPCW z zagotavljanjem storitev posnetkov, ki odpravljajo vrzeli v ocenjevanju razmer za misije, na ta način pa prispevati k manjši ranljivosti OPCW pri napotitvah in v največji možni meri povečati analitsko učinkovitost OPCW.

2.2 Specifični cilji

- Razširitev zmogljivosti OPCW za podporo dejavnostim, za katere ima OPCW mandat (skupina za oceno ujemanja med prijavljenim in dejanskim stanjem (DAT), misija za ugotavljanje dejstev (FFM), preiskovalna in identifikacijska skupina (IIT) itd.), z analizo posnetkov za namene dokazovanja ali podkrepitev ugotovitev,
- uporaba ciljno usmerjene analize posnetkov za interesna območja (lokacije, poti itd.) pri načrtovanju misij, za katere ima OPCW mandat (primeri domnevne uporabe (IAU), preveritvene inšpekcije, obiski za zagotavljanje tehnične pomoči itd.), da se povečata varnost in zaupanje v točnost preverjanja.

2.3 Rezultati

Projekt prispeva k naslednjim pričakovanim rezultatom:

- uporaba posnetkov in analiz v zvezi z iskanimi dokazi za podporo in podkrepitev ugotovitev skupin in postopkov preverjanja,

- čim večje zmanjšanje varnostnih tveganj in boljše ocenjevanje razmer, da se omogoči čim učinkovitejše načrtovanje misij OPCW.

3. Opis dejavnosti

Dejavnost 1 – omogočanje OPCW, da prek posnetkov učinkovito izvaja ustrezen nadzor in zagotovi potrebno poročanje organom OPCW za oblikovanje politik (Izvršni svet in Konferenca držav pogodbenic)

Namen te dejavnosti je, da s posnetki in analizo posnetkov zagotoviti, da bo OPCW razpolagala z informacijami za ciljno analitsko presojanje dokazov, hkrati pa optimizira načrtovanje OPCW (razporejanje sredstev in prizadevanja) za večjo učinkovitost misij in manjšo ranljivost.

Dejavnost 2 – omogočanje OPCW, da prek posnetkov natančno, učinkovito in varno izvaja dejavnosti preverjanja ter zagotavlja zahtevano pomoč državam pogodbenicam

Pri tej dejavnosti je poudarek na zagotavljanje storitev posnetkov po potrebi, in sicer pri različnih zahtevah za ugotavljanje dejstev, ki jih države pogodbenice predložijo v okviru Konvencije o kemičnem orožju (primeri domnevne uporabe, preveritvene inšpekcije, obiski za zagotavljanje tehnične pomoči itd.), in optimizacijo načrtovanja OPCW (razporejanje sredstev in prizadevanja) za večjo učinkovitost misij in manjšo ranljivost.

4. Trajanje

Po pričakovanjih naj bi se uvedba, financirana s tem projektom, izvedla in zaključila v 48 mesecih.

5. Upravičenci

Upravičenci projekta bodo osebe in skupine Tehničnega sekretariata OPCW ter deležniki CWC, vključno z državami pogodbenicami.

6. Razpoznavnost EU

OPCW ob upoštevanju razumnih varnostnih pomislekov in ukrepov za razpoznavnost/komuniciranje, ki so na voljo za projekt, sprejme vse ustrezne ukrepe, da javnost seznani z dejstvom, da je ta projekt financirala Unija.

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/2074**z dne 25. novembra 2021****o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/2370 v podporo Haaškemu kodeksu ravnanja in neširjenju balističnih izstrelkov v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. decembra 2017 sprejel Sklep (SZVP) 2017/2370 ⁽¹⁾, s katerim je za tehnično izvedbo nekaterih projektov pooblastil Fundacijo za strateške raziskave (v nadaljnjem besedilu: FRS – *Fondation pour la recherche stratégique*).
- (2) V skladu s členom 3(3) Sklepa (SZVP) 2017/2370 je bil sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s FRS podpisan 21. decembra 2017. Sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev naj bi prenehal veljati 21. decembra 2020.
- (3) FRS je 26. maja 2020 zaprosila za podaljšanje obdobja izvajanja Sklepa (SZVP) 2017/2370 do 20. decembra 2021. Razlog za zaproseno podaljšanje je bila pandemija COVID-19, ter zlasti odložitev številnih dejavnosti iz člena 1 navedenega sklepa in nepripravljenost nacionalnih uprav v ciljnih državah, da bi razpravljale o organizaciji takih dejavnosti zaradi negotovosti, ki je posledica pandemije.
- (4) Svet je 20. julija 2020 sprejel Sklep (SZVP) 2020/1066 ⁽²⁾, s katerim je bil spremenjen Sklep (SZVP) 2017/2370, tako da je bil njegov datum prenehanja veljavnost podaljšan do 20. decembra 2021.
- (5) FRS je 27. septembra 2021 zaprosila za dodatno podaljšanje Sklepa (SZVP) 2017/2370 zaradi nadaljevanja vpliva pandemije COVID-19 in s tem povezanih omejitev potovanj na načrtovane dejavnosti, in sicer je zaprosila za dodatno podaljšanje za 13 mesecev do 21. januarja 2023.
- (6) Nadaljevanje dejavnosti iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2017/2370 do 21. januarja 2023 nima nobenih posledic za finančna sredstva.
- (7) Sklep (SZVP) 2017/2370 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 5 Sklepa (SZVP) 2017/2370 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Ta sklep preneha veljati 21. januarja 2023.“.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2017/2370 z dne 18. decembra 2017 v podporo Haaškemu kodeksu ravnanja in neširjenju balističnih izstrelkov v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 337, 19.12.2017, str. 28).

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2020/1066 z dne 20. julija 2020 o spremembi Sklepa (SZVP) 2017/2370 v podporo Haaškemu kodeksu ravnanja in neširjenju balističnih izstrelkov v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje (UL L 234 I, 21.7.2020, str. 1).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Svet
predsednik
Z. POČIVALŠEK

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/2075**z dne 25. novembra 2021****o spremembi Sklepa (SZVP) 2020/979 v podporo razvoju mednarodno priznanega sistema za potrjevanje upravljanja orožja in streliva v skladu z odprtimi mednarodnimi standardi**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 7. julija 2020 sprejel Sklep (SZVP) 2020/979 ⁽¹⁾, ki predvideva dvofazni projekt. Faza I je študija izvedljivosti za razvoj mednarodno priznanega sistema za potrjevanje upravljanja orožja in streliva (AAMVS).
- (2) Sklep (SZVP) 2020/979 določa, da se faza II projekta, ki razvije koncept za oblikovanje AAMVS, lahko odobri, če Svet tako odloči na podlagi izida študije izvedljivosti.
- (3) V študiji, odobreni s Sklepom (SZVP) 2020/979, se je pokazalo, da je razvoj AAMVS izvedljiv, hkrati pa je bilo izpostavljenih več elementov, ki jih bo treba upoštevati za uresničitev koncepta. V fazi II bosta zasnovana predlagan okvir za AAMVS in načrt za razvoj sistema. Cilj teh izložkov bo podpirati in usmerjati prihodnja prizadevanja za vzpostavitev AAMVS.
- (4) Na podlagi izida študije izvedljivosti bi se moral Svet odločiti, da se izvede faza II projekta.
- (5) Sklep (SZVP) 2020/979 preneha veljati 14 mesecev po datumu sklenitve sporazuma o financiranju iz člena 3(4) navedenega sklepa, razen če se Svet odloči za podaljšanje navedenega sklepa, da se omogoči izvajanje faze II projekta.
- (6) Nadaljevanje dejavnosti iz člena 1 Sklepa (SZVP) 2020/979 do 30. novembra 2022 nima nobenih posledic za finančna sredstva.
- (7) Sklep (SZVP) 2020/979 bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep (SZVP) 2020/979 se spremeni:

- (1) drugi pododstavek člena 1(1) se nadomesti z naslednjim:

„Projekt sestavljata dve fazi: faza I in faza II.

— v fazi I v prvem letu izvajanja je bila izvedena študija izvedljivosti za razvoj mednarodno priznanega sistema za potrjevanje upravljanja orožja in streliva (AAMVS), v kateri so bile preučene možnosti za ustrezno metodologijo in orodja za ocenjevanje tveganja in kakovosti,

— v fazi II, ki temelji na izidu študije izvedljivosti faze I, se razvije koncept za oblikovanje AAMVS.“;

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2020/979 z dne 7. julija 2020 v podporo razvoju mednarodno priznanega sistema za potrjevanje upravljanja orožja in streliva v skladu z odprtimi mednarodnimi standardi (UL L 218, 8.7.2020, str. 1).

(2) člen 3(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Znesek, namenjen kritju faze I projekta, je 821 872 EUR. Znesek, namenjen kritju faze II projekta, je 820 237 EUR.“;

(3) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Veljati preneha 30. novembra 2022.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 25. novembra 2021

Za Svet
predsednik
Z. POČIVALŠEK

POPRAVKI**Popravek Uredbe (EU) 2021/1056 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021
o vzpostavitvi Sklada za pravični prehod**

(Uradni list Evropske unije L 231 z dne 30. junija 2021)

Stran 18, Priloga III, razpredelnica „Skupni kazalniki učinkov REGIO (RCO) in skupni kazalniki rezultatov REGIO (RCR)“, stolpec „Učinki“, postavka RCO 121:

besedilo: „RCO 121 – podjetja, ki so podprta, da bi dosegla zmanjšanje emisij toplogrednih plinov iz dejavnosti, navedenih v Prilogi I k Direktivi 2003/87/ES“

se glasi: „RCO 121a – podjetja, ki so podprta, da bi dosegla zmanjšanje emisij toplogrednih plinov iz dejavnosti, navedenih v Prilogi I k Direktivi 2003/87/ES“.

**Popravek Uredbe (EU) 2021/1057 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021
o vzpostavitvi Evropskega socialnega sklada plus (ESS+) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1296/2013**

(Uradni list Evropske unije L 231 z dne 30. junija 2021)

Stran 57, Priloga III, točka 1 „Kazalniki učinka“, postavka 1.2.2:

besedilo: „1.2.2 delež hrane, ki se sofinancira iz ESS+, glede na skupno količino hrane, razdeljene upravičencem (v %).“

se glasi: „1.2.2 delež hrane, ki se sofinancira iz ESS+, glede na skupno količino hrane, ki jo razdelijo upravičenci (v %).“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL